

Líderes sirviendo a América Latina y más allá Leaders serving Latin America and beyond

Los líderes latinoamericanos del mañana están siendo educados hoy en Zamorano. Nuestra experiencia educativa es altamente efectiva para modelar a los líderes de la próxima generación. La prueba está en nuestros graduados quienes son exitosos productores, empresarios, funcionarios de gobierno, profesores universitarios, alumnos de posgrado, directores de ONG's, entre otros.

Observe a qué se dedican algunos de nuestros graduados:

- Guillermo Alvarado (Honduras, Clase '73) y Emilio Gallardo (Ecuador, Clase '77), recientemente nombrados Ministros de Agricultura, están dirigiendo los sectores agrícolas de sus respectivos países.
- Alberto Broce (Panamá, Clase '62) comparte sus conocimientos y sus experiencias con estudiantes de la Universidad Estatal de Kansas, donde es profesor de Entomología.
- Isabel Toapanta de Solís (Ecuador, Clase '84) administra exitosamente una empresa de insumos agrícolas y otra de importaciones en Guatemala.
- Andrés Choussy Cáceres (El Salvador, Clase '96) es uno de los Directores del Banco Cuscatlán, donde coordina actividades de crédito corporativo, personal y agrícola, que benefician a miles de personas y empresas en El Salvador.
- Jorge Iván Restrepo (Colombia, Clase '82) recientemente graduado de la Universidad de Harvard con una Maestría en Administración Pública; ahora se desempeña como Director de la División de Medioambiente de la Fundación FES, una organización no gubernamental activa en áreas de salud, educación, manejo de recursos naturales, y desarrollo rural y socioeconómico.

Hay miles de graduados más como éstos, por toda América Latina y más allá, haciendo importantes

Latin American leaders of tomorrow are being educated at Zamorano today. Our educational experience is highly effective in molding leaders of the next generation. The proof is in our graduates who are successful business people, producers, government officials, university professors, graduate students, NGO directors, and more.

Take a look at what a few of our graduates are up to:

- Guillermo Alvarado (Honduras, Class of '73) and Emilio Gallardo (Ecuador, Class of '77), recently named Ministers of Agriculture, are leading the agricultural sectors of their respective countries.
- Alberto Broce (Panama, Class of '62) shares his knowledge and expertise with students at Kansas State University, where he is a tenured professor in Entomology.
- Isabel Toapanta Solís (Ecuador, Class of '84) successfully manages an agricultural input business and an import operation in Guatemala.
- Andrés Choussy Cáceres (El Salvador, Class of '96) is a Director at Banco Cuscatlán, where he coordinates corporate, consumer, and agricultural credit activities that benefit thousands of people and businesses in El Salvador.
- Jorge Iván Restrepo (Colombia, Class of '82) recently graduated from Harvard University with a Masters in Public Administration; he now serves as Director of the Environmental Division of *Fundación FES*, a non-governmental organization active in the areas of health, education, natural resources management, and rural and socioeconomic development.

There are thousands of other graduates like these, throughout Latin America and beyond, making important contributions in a wide range of professional endeavors.



German Espinoza, (Ecuador, '73)
Productor de Vegetales y Flores
Vegetable and Flower Producer

Ecuador es un país con un alto nivel de desempleo. Sin embargo, el desempleo entre los Zamoranos es de menos del uno por ciento, porque nuestro desempeño es reconocido en el mercado.

Ecuador is a country with a high level of unemployment. Nevertheless, unemployment among Zamorano graduates is less than one percent because our performance is recognized by the market.

contribuciones en un amplio rango de esfuerzos profesionales.

Con gran orgullo graduamos en 1998 el mayor número de alumnos en nuestra historia, 215 Agrónomos y 118 Ingenieros Agrónomos de 18 países: Argentina, Bolivia, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, España, Estados Unidos, Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana y Venezuela.

La 53ava. ceremonia de graduación, celebrada en diciembre, fue significativa en la historia de Zamorano por incluir la mayor cantidad de mujeres graduadas en una clase (71 graduadas, que representan el 26% de la clase) y los dos primeros graduados de Paraguay.

Durante esta ceremonia, Mary Flakes de Flores, Primera Dama de Honduras, dio el discurso principal, agradeciendo a los estudiantes y a la comunidad de Zamorano por sus contribuciones a Honduras, especialmente después del azote del huracán Mitch.

Varios estudiantes recibieron reconocimientos y honores por sus logros especiales. Alan Roberto Ramírez (Honduras), quien tenía una beca de la Fundación W. K. Kellogg, fue nombrado el Mejor en Aprender Haciendo. Beatriz Pozo, Alex Javier López y Antonio Salvador (todos del Ecuador) fueron nombrados como los Mejores en Disciplina y Liderazgo. Carlos Chango (Ecuador), beneficiario de

It was with great pride that we graduated in 1998 the largest number ever of students—215 Agrónomos and 118 Ingeniero Agrónomos from a total of 18 countries: Argentina, Bolivia,

Colombia, Costa Rica, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Spain, the United States, and Venezuela.

In December 1998, the 53rd graduation ceremony was significant to Zamorano history for including the most women (71 graduates, representing 26% of the class) and the first two graduates from Paraguay.

During this ceremony, Mary Flakes de Flores, First Lady of Honduras, gave the commencement address, thanking the

students and the Zamorano community for their contributions to Honduras, especially in the aftermath of Hurricane Mitch.

Several students received awards for special achievements. Alan Roberto Ramírez (Honduras), a W. K. Kellogg scholar, was named Best in Learning-by-doing. Beatriz Pozo, Alex Javier López, and Antonio Salvador (all from Ecuador) were named Best in Discipline and Leadership. Carlos Chango (Ecuador), beneficiary of a scholarship from the German Foundation for International Development (DSE), was recognized for his sense of service and



En la Ceremonia de Graduación en diciembre, la Primera Dama de Honduras, Mary Flakes de Flores, agradeció a los alumnos y docentes de Zamorano por sus contribuciones a Honduras, especialmente en respuesta al huracán Mitch

In the December Graduation Ceremony, First Lady of Honduras, Mary Flakes de Flores, thanked Zamorano students and faculty for their contributions to Honduras, especially in the aftermath of Hurricane Mitch.

En 1998, Zamorano graduó un número récord de Agrónomos e Ingenieros Agrónomos.

In 1998, Zamorano graduated the largest number ever of Agrónomos and Ingeniero Agrónomos.

una beca de la Fundación Alemana para el Desarrollo Internacional (DSE), recibió un reconocimiento por su sentido de colaboración y trabajo en equipo. Pilar Paz (Honduras) fue la hondureña graduada con el índice académico más alto. Antonio Salvador (Ecuador) y Carlos Gallegos (Honduras) recibieron honores por obtener el mayor índice académico en los Programas de Agrónomo e Ingeniero Agrónomo, respectivamente. Antonio fue también nombrado como el Mejor Zamorano.

El cuerpo docente y el personal administrativo recibieron reconocimientos por sus contribuciones sobresalientes a Zamorano. Paul Stufkens, profesor de Inglés, y el Dr. Alfredo Montes, Jefe del Departamento de Horticultura, fueron reconocidos por su vocación en la enseñanza y dedicación a la formación integral de nuestros estudiantes. A Federico Fiallos, Gerente Financiero, se le agradeció por su dedicación a la excelencia y el bienestar financiero de la institución.

Un reconocimiento adicional fue dado a la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE) por su apoyo en el financiamiento de los estudios de jóvenes sobresalientes con recursos económicos limitados y por apoyar muchas de las actividades significativas de proyección.

Durante la ceremonia de graduación de mayo de 1998, 13 miembros de la Clase de 1948 regresaron a Zamorano a celebrar su Cincuenta Aniversario, y los miembros de la primera promoción de Ingenieros Agrónomos se congregaron en el Décimo Aniversario de su graduación. Un total de 44 profesionales de ocho

teamwork. Pilar Paz (Honduras) was the Honduran graduate with the highest grade point average. Antonio Salvador (Ecuador) and Carlos Gallegos (Honduras) were recognized for the best overall grade point averages in the Agrónomo and Ingeniero Agrónomo programs, respectively. Antonio was also named Best All-Around Zamorano.

Faculty and staff received recognition for their outstanding contributions to Zamorano. Paul Stufkens, Professor of English, and Dr. Alfredo Montes, Head of the Horticulture Department, were commended for their vocation to teaching and dedication to the integral formation of our students. Federico Fiallos, Financial Manager, was thanked for his dedication to the excellence and financial well-being of the institution.

An additional award was presented to the Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC) for its support in financing the studies of outstanding youths with limited resources, and for supporting several significant outreach activities.

During the smaller May 1998 graduation ceremony, 13 members of the Class of 1948 returned to campus to celebrate their 50th anniversary, while members of the first promotion of Ingeniero Agrónomos came together on the 10th anniversary of their graduation. A total of 44 professionals from eight different countries received their Ingeniero Agrónomo degrees. They represented Bolivia,



Colombia, Ecuador, El Salvador, Honduras, Guatemala, Nicaragua, and Peru. An award was



Luis Cañas (El Salvador, PIA '93)
Candidato para doctorado, Universidad de Purdue
Doctoral Candidate, Purdue University

Pienso que Zamorano no sólo me dio una buena educación, sino también forjó mi carácter. Pienso que esto último es lo más importante que obtuve de Zamorano.

Zamorano didn't just give me a good education; it formed my character. I think that this is the most important effect that Zamorano has had on me.



En la graduación de mayo, James Andrade Mena, de Ecuador, fue premiado por haber realizado el mejor proyecto especial de su clase.

In the May graduation James Andrade Mena of Ecuador received an award for the best special project in his class.

países recibieron el título de Ingeniero Agrónomo. Ellos representaron a Bolivia, Colombia, Ecuador, El Salvador, Honduras, Guatemala, Nicaragua y Perú. Un reconocimiento fue entregado a James Andrade Mena (Ecuador) por el mejor proyecto especial en su clase. El Ing. Marcos Rojas, Jefe del Departamento de Desarrollo Rural, recibió un reconocimiento por sus contribuciones al fortalecimiento de los programas de Zamorano en esta área.

En 1998, los graduados de Zamorano apoyaron nuestros programas en diversas e importantes maneras. Los Capítulos Nacionales de la Asociación de Graduados de Zamorano (AGEAP) y los graduados de forma individual, jugaron un papel esencial para romper el récord en nuestra campaña de admisiones. Los capítulos de AGEAP en varios países, especialmente en El Salvador, dieron pasos agigantados para establecer fondos sostenibles de becas para estudiantes mercedores. En junio, AGEAP Internacional celebró su convención bianual en Quito, Ecuador. Más de 600 personas de todas partes del mundo asistieron al

presented to James Andrade Mena (Ecuador) for the best special project in the graduating class. Ing. Marcos Rojas, Head of the Rural Development Department, was recognized for his contributions in strengthening Zamorano's programs in this area.

In 1998, Zamorano's alumni supported our programs in a number of important ways. National chapters of Zamorano's Alumni Association (AGEAP) and individual graduates played a key role in our record-

Programa Agrónomo

PAIS / COUNTRY	1946-97	1998	TOTAL
Argentina	1	1	2
Austria	1		1
Belize / Belize	54		54
Bolivia	173	13	186
Brasil / Brazil	1		1
Chile	8		8
Colombia	276	4	280
Costa Rica	374	2	376
Cuba	20		20
Ecuador	754	80	834
El Salvador	218	14	232
España / Spain	1	1	2
Estados Unidos / USA	6	1	7
Guatemala	419	26	445
Haiti	1	2	3
Honduras	1,125	53	1,178
Israel	1		1
Italia	1		1
Jamaica	1		1
México	41		41
Nicaragua	307	10	317
Panamá	154		154
Paraguay	0	2	2
Perú	54	3	57
Rep. Dominicana	126	2	128
Uruguay	1		1
Venezuela	27	1	28
TOTAL	4,145	215	4,360

Programa Ing. Agrónomo

PAIS / COUNTRY	1946-97	1998	TOTAL
Belize / Belize	12		12
Bolivia	51	9	60
Colombia	3	3	6
Costa Rica	5		5
Ecuador	144	48	192
El Salvador	33	11	44
Guatemala	71	10	81
Honduras	241	24	265
México	1	1	2
Nicaragua	47	8	55
Panamá	18	1	19
Perú	4	2	6
Rep. Dominicana	5	1	6
TOTAL	635	118	753

Más de 600 personas de todas partes del mundo asistieron al evento, haciendo de ésta la convención más grande en la historia de la AGEAP.

More than 600 people from all over the world attended the event, making this the largest convention of the AGEAP ever held.



breaking admissions campaign. AGEAP chapters in several countries, especially El Salvador, took important strides towards establishing sustainable scholarship programs for deserving students. In June, AGEAP International celebrated its bi-annual convention in Quito, Ecuador. More than 600 people from all over the world attended the event, making this the largest convention of the AGEAP ever held. Throughout the year, many graduates also made important contributions to the strategic planning process.

evento, haciendo de ésta la convención más grande en la historia de la AGEAP. A lo largo del año, los graduados realizaron importantes contribuciones al proceso de planeación estratégica.

Lamentablemente, este año ocurrió el fallecimiento de Marcel Laniado (Ecuador, Clase '49), uno de los Zamoranos más respetados. Fundador del banco privado más grande del Ecuador, pionero de la conexión de su país con Internet, Alcalde de Machala, Diputado, Ministro de Agricultura, y Presidente del Consejo Nacional de Modernización del Estado, Marcel fungió como Fiduciario de Zamorano por más de 16 años. También fue responsable del establecimiento de la Fundación Privada Wilson Popenoe, una organización que ha ayudado a financiar los estudios de cientos de jóvenes ecuatorianos.

Sadly, this year saw the passing of Marcel Laniado (Ecuador, Class of '49), one of Zamorano's most respected graduates. Founder of Ecuador's largest private bank, pioneer of his country's connection to the Internet, former Mayor of Machala, Congressman, Minister of Agriculture, and President of the National Council for Modernization of the State, Marcel served as a Zamorano Trustee for more than 16 years. He was also responsible for the establishment of the Fundación Privada Wilson Popenoe, an organization that has helped finance the studies of hundreds of deserving Ecuadorian youths.

Oficiales de la Asociación de Graduados de Zamorano (AGEAP Internacional) Officials of Zamorano's Alumni Association (AGEAP International)

Ing. Rafael Alfredo Castro Patiño('78)

Presidente

Apartado 7089
Calle 10 y Avenida Central
Manzana V5, Ciudadela Santa Cecilia
Guayaquil, Ecuador
Fax (5939) 97-9457
Tel. Ofic. (5939) 77-3075
racastro@gye.satnet.net

Ing. Juan José Buenahora('77)

Vicepresidente, América del Sur

P.O. Box 91895
Transversal 49, No. 9684
Bogotá, Colombia
Tel. Ofic. (571) 617-6000
Fax Ofic. (571) 613-3240
admagro@colomsat.net.co

Ing. Isabel Toapanta de Solis('84)

Vicepresidente, América Central y El Caribe

Apartado # 72H
2da. Calle 1663 Sector B1
Zona 8 Mixco, San Cristóbal
Guatemala, Guatemala
Tel. ofic. (502) 443-0350
Fax (502) 443-0939
itoapant@quik.guate.com

Dr. Abelino Pitty('74)

Secretario-Tesorero

AGEAP Internacional
Apartado Postal 93
Zamorano, Honduras
Tel. (504) 776-6140 ext. 2055
Fax (504) 776-6242
apitty@zamorano.edu.hn

Lic. Javier Olaechea('67)

Fiscal

Apartado Postal 93
Zamorano, Honduras
Tel. (504) 776-6140 ext. 2028
Fax 776-6113
jolaech@zamorano.edu.hn

Dr. Herbert Schlenker('64)

Director de Empleos

Apartado 171105014
Parcelación Rumihuasi, Lote 20
Quito, Ecuador
Tel. (593) 237-1996
Fax (593) 247-9236

Dr. Simón E. Malo('54)

Director de Becas

2950 West 12th Avenue
Manhattan, Kansas 66502, USA
Tel (913)776-0373
Fax (913)776-0373

Ing. Pilar E. Ramírez('75)

Director de Admisiones

Apartado 20391
Manzana D #20, El Milloncito
Santo Domingo, Rep. Dominicana
Tel. (809) 689-5000
Fax (809) 221-2118
dole.dom2@codetel.net.do

Dr. Jorge Chang('71)

Director de Educación

Moreno Bellido 127 y
Ave. Amazonas
Quito, Ecuador
Tel. (593) 485-4956
Fax (593) 250-7422/
(593)488-9327
fundagro@uio.telconet.net

Ing. José Lisandro Quiroz Salazar('83)

Director de Eventos

Ministry of Agriculture/Fisheries
Central Farm
Cayo District, Belice
Tel. ofic. (501) 92-2131 ext. 122
Fax (501) 92-3773 y 922640
bnpps@btl.net



Presidentes de capítulos nacionales de AGEAP y contactos en países

Presidents of national chapters of AGEAP and country contacts

Ing. José Lisandro Quiroz Salazar('83)

Presidente AGEAP Belice
Ministry of Agriculture/Fisheries
Central Farm
Cayo District, Belice
Tel. ofic. (501) 92-2131 ext. 122
Fax (501) 92-3773 y 922640
bnpps@btl.net

Ing. Elías Salame('62)

Presidente AGEAP Bolivia
FUNDELZAMO
Calle Tiperas # 60
Casilla # 1279
Santa Cruz, Bolivia
Tel (591) 336-9412
Fax (591) 336-3932

Rodrigo Martino González

Contacto en Chile
CODESSER
Casilla 40 D Condell 495, Providencia
Santiago, Chile
Telefax (56) 22092376

Ing. Juan José Buenahora('77)

Presidente AGEAP Colombia
P.O. Box 91895
Transversal 49, No. 9684
Bogotá, Colombia
Tel. Ofic. (571) 617-6000
Fax Ofic. (571) 613-3240
admagro@colomsat.net.co

Agr. Diego Berrocal('82)

Presidente AGEAP Costa Rica
Apdo 544059
San Pedro de Poas, Alajuela
San José, Costa Rica
Telefax (506) 448-6675

Ing. Rafael Alfredo Castro Patiño('78)

Presidente AGEAP Ecuador
Apartado 7089
Calle 10 y Avenida Central
Manzana V5, Ciudadela Santa Cecilia
Guayaquil, Ecuador
Fax (5939) 97-9457
Tel. Ofic. (5939) 77-3075
racastro@gye.satnet.net

Ing. Vicente Serpas('62)

Presidente AGEAP El Salvador
Banco de Comercio de El Salvador
25 Ave, Norte y 23 Calle Poniente
San Salvador, El Salvador
Tel. Ofic. (503) 226-4500

Ing. Jorge Estrada('86)

Presidente AGEAP EE. UU.
Technical Services Nutritionist
Protiva Unit of Monsanto Co.
6401 Penn National Dr.
Fayetteville, PA. 17222 USA
Oficina: (717) 352-4100
Fax (717) 352-4482
74253.431@compuserve.com

Ing. Erwin Lara('76)

Presidente AGEAP Guatemala
Avenida La Reforma 1554, Zona 9
Edif. La Reforma Obelisco,
4 Nivel, ofic. 402b
Guatemala, Guatemala
Telfax Ofic. (502) 332-7617
Tel Ofic. (502) 360-0973
portonovo@gold.guate.net

Wilgaire Archile

Contacto en Haití
Ecole Agricole Foundation
Vicente Salesiens de Don Bosco
Cap. Haitien, Haití
Telefax (509) 62-0202

Ing. Julio Batres('85)

Presidente AGEAP Honduras
Colonia El Molino
Valle de Angeles, F. M.
Honduras
Tel. Ofic. (504) 766-2226
Fax (504) 232-5865

Ing. Jorge Almeida('83)

Contacto en México
Código Postal 77026
Calle Pampano Lote 17
Manzana 6B
Col. Tumben, Cuxtal
Chetumal, Quintana Roo
Telefax (52)9-832-9941

Ing. Ernesto Vargas('82)

Presidente AGEAP Nicaragua
Apartado Postal 5268
Los Robles R17
Managua, Nicaragua
Tel. (505) 248-6834/248-6835
Tel. Finca (505) 248-7712
265-1547 / 248-7712
mangosa@tmx.com.ni

Ing. Said Díaz Araúz('48)

Presidente AGEAP Panamá
Apartado 69 La Concepción
Chiriquí, Panamá
Tel. Casa (507) 772-4187
Tel. Ofic. (507) 772-7119
Tel. Fax (507) 772-7122

Dr. Roberto Casás

Contacto en Paraguay
Juan E. O'Leary 409 Edif. Parapiri
5to. Piso Oficina 516 Casilla #287
Asunción, Paraguay
Tel. (595) 021-441-650/490-740
Fax. (595) 021-445-048
iica@venus.pla.net.py

Claudia Kuniyoshi('97)

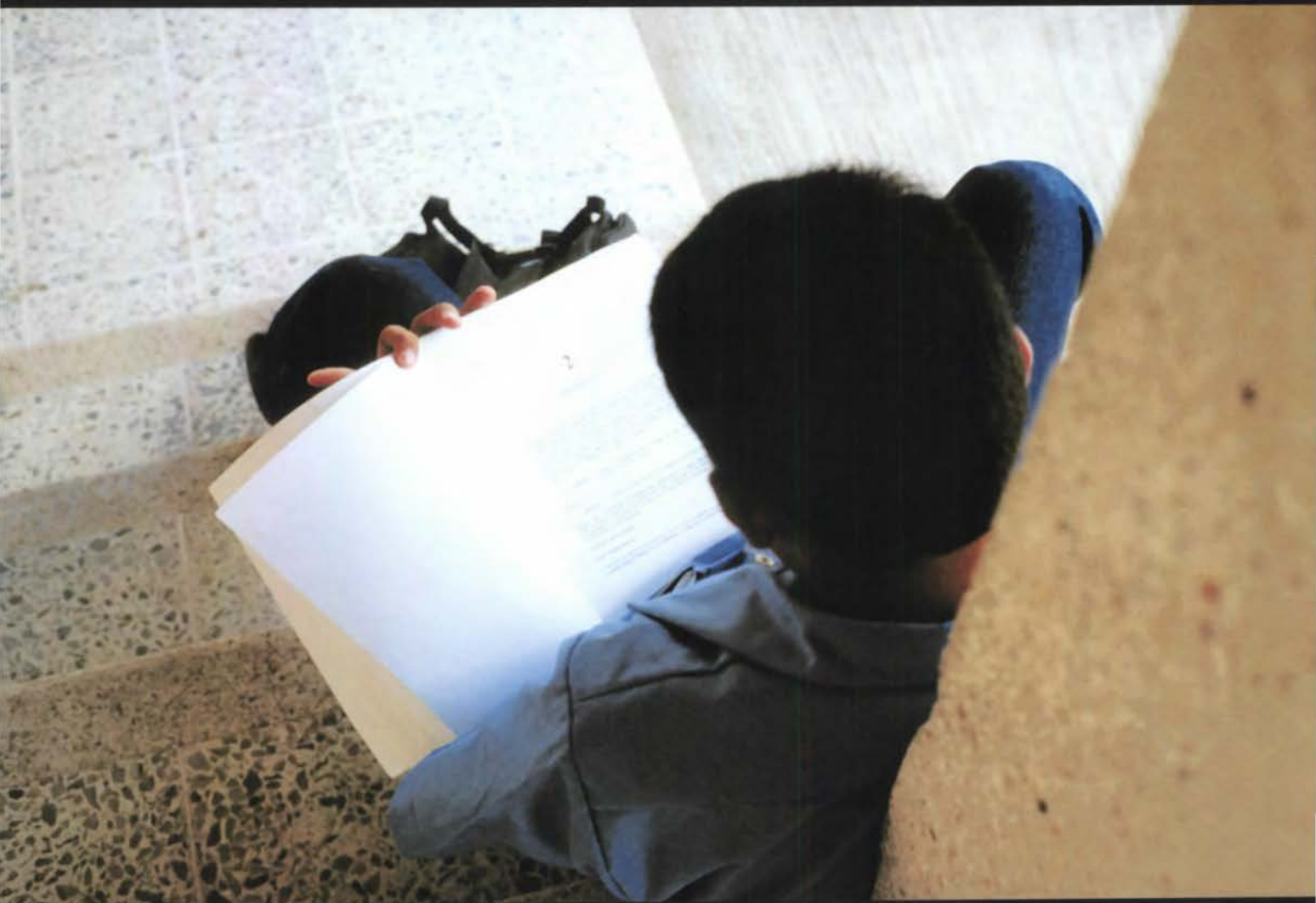
Contacto en Perú
Ave. Bolívar 2100
Farmex
Lima 24
Tel. (51) 12-61-1860
Fax (51) 12-61-1870

Rubén Cabrera('73)

Presidente AGEAP Rep. Dominicana
Apartado Postal 2408
Ave. Las Palmas # 6, Herrera
Santo Domingo, Rep. Dominicana
Fax (809) 561-4695
Tel Ofic. (809) 560-3671/564-3052

Max Ventura Salgado('63)

Contacto en Venezuela
Apartado 15250
Facultad de Agronomía
División de Post Grado
Maracaibo, Venezuela
Tel. Casa (5861) 48-1281
Fax Ofic. (5681) 42-2398
Tel. Ofic. (5861) 98-0622



Publicaciones
Publications

Zamorano Academic Press

Zamorano Academic Press

La editorial Zamorano Academic Press (ZAP), es un importante conducto para nuestros docentes y otras personas, para la publicación de libros de texto de alta calidad, guías de campo y materiales de referencia, específicamente diseñados para las condiciones regionales. Estos materiales son utilizados por nuestros alumnos y participantes de talleres de capacitación, así como por agricultores, investigadores y estudiantes universitarios en toda América Latina. Pueden adquirirse copias de estos materiales visitando o escribiendo a la Librería de Zamorano.

Zamorano's editorial label, Zamorano Academic Press (ZAP), is an important outlet for our faculty members and others to publish high-quality textbooks, field guides, and reference materials specifically designed with regional conditions in mind. These materials are used by our students and trainees, as well as by farmers, researchers, and university students throughout Latin America. Copies can be purchased by visiting or writing to the Zamorano Bookstore.

El cultivo de las Amarilidáceas: Cebolla, ajo y puerro. Production of the Amarilidacea: Onions, garlic and leeks. Montes, A. y Holle, M., 1987. 47 pp. ISBN# 1-885995-00-8.

Manejo integrado de plagas insectiles en la agricultura. Integrated Insect Pest Management in Agriculture. Andrews, K.L. y Quezada, J.R. (editores), 1989. 623 pp. ISBN# 1-885995-016.

Ordenes y familias de insectos de Centro América. Central America Insect Orders and Families. Andrews, K.L. y Caballero, R., 1989. 179 pp. ISBN# 1-885995-02-4.

Horticultura. Manual de prácticas de campo. Horticulture. A Manual for Field Practices. Departamento de Horticultura, 1989. 98 pp. ISBN# 1-885995-03-02.

Introducción a la microbiología. Introduction to Microbiology. Revilla, A., 1990. 120 pp. ISBN# 1-885995-04-0.

El muestreo de nematodos. Nematode Sampling. Domínguez, H., 1992. 8 pp. ISBN# 1-885995-05-9.

Principios y prácticas de mejoramiento de plantas. Principles and Practices of Plant Breeding. Rosas, J.C. y Young, R., 1992. 119 pp. ISBN# 1-885995-06-7.

Guía práctica para el cultivo de hortalizas. A Practical Guide for Vegetable Farming. Montes, A., 1993. 110 pp. ISBN# 1-885995-07-5.

Manual de laboratorio de nutrición animal. A Laboratory Manual for Animal Nutrition. Murillo, B., 1993. 110 pp. ISBN# 1-885995-08-3.

Guía práctica para el manejo de malezas. A Practical Guide for Weed Management. Pitty, A. y Muñoz R., 1993. 223 pp. ISBN# 1-885995-09-1.

Producción de cabras y ovejas en el trópico. Sheep and Goat Production in the Tropics. Vélez, M., 1993. 174 pp. ISBN# 1-885995-11-3.

Industria láctea: Operaciones cuantitativas. The Dairy Industry: Quantitative Operations. Revilla, A., 1994. 245 pp. ISBN# 1-885995-12-1.

Guía fotográfica para la identificación de malezas: Parte I. A Photographic Guide for Weed Identification: Part I. Muñoz, R. Pitty, A., 1994. 124 pp. ISBN# 1-885995-13X.

Producción de ganado lechero en el trópico. Dairy Cattle Production in the Tropics. Vélez, M. 1994. 163 pp. ISBN# 885995-14-8.

El cultivo del espárrago en el trópico. The Cultivation of Asparagus in the Tropics. Montes, A. y Holle O. M., 1994. 90 pp. ISBN# 1-885995-15-6.

Guía para el diagnóstico y control de enfermedades en cultivos de importancia económica. Tercera Edición. A Guide for Identification and Control of Diseases in Economically Important Crops. Castaño-Zapata, J., 1994. 210 pp. ISBN# 1-885995-16-4.

Manual para el diagnóstico de hongos, bacterias, virus y nematodos fitopatógenos. A Manual for Identification of Phytopathogenic Fungi, Bacteria, Viruses and Nematodes. Castaño-Zapata, y del Río, L. (editores), 1994. 210 pp. ISBN# 1-885995-17-2.

Principios básicos de fitopatología. Basic Principles of Phytopathology. Castaño-Zapata, J., 1994. 500 pp. ISBN# 1-885-995-18-0.

Guía práctica de laboratorio de fitopatología: Segunda edición. A Practical Laboratory Guide for Phytopathology: Second Edition. Castaño-Zapata, J., 1994. 103 pp. ISBN# 1-885995-19-9.

Ajuste estructural y modernización agrícola en Honduras: Una visión crítica. Structural Adjustment and Modernization of Agriculture in Honduras: A Critical Perspective. Moreno, A., 1994. ISBN# 1-885995-35-0.

Manual para el reconocimiento de parasitoides de plagas agrícolas en América Central. A Manual for Identification of Agricultural Pest Parasitoids in Central America. Cave, R.D., 1995. 202 pp. ISBN# 1-885995-20-2.

Manual para la enseñanza del control biológico en América Latina. A Manual for Biological Control Instruction in Latin America. Cave, R.D. (editor), 1995. ISBN# 1-885995-21-0.

Modo de acción y síntomas de fitotoxicidad de los herbicidas. Mode of Action and Phytotoxicity Symptoms of Herbicides. Pitty, A., 1995. 63 pp. ISBN# 1-885995-22-9.

Curso práctico de industria láctea. A Practical Course in Dairy Processing. Revilla, A., 1995. 70 pp. 1-885995-23-7.

Cuarta jornada sobre desarrollo rural: los elementos para el cambio. The Fourth Working Session on Rural Development: The Elements of Change. Radulovich, R. (editor), 1995. 204 pp. ISBN# 1-885995-25-3.



Wilson Popenoe: Explorador agrícola, educador y amigo de América Latina. Wilson Popenoe: Explorer, Educator and Friend of Latin America. Rosengarten Jr., E., 1995. Traducción al Español. Crespo de Paz, P. 302 pp. ISBN# 1-885-995-26-1.

Guía fotográfica para la identificación de plantas con propiedades plaguicidas. A Photographic Guide of Plants with Pesticide Properties Identification. Sabillón, A. y Bustamante, M., 1996. 110 pp. ISBN# 1-885995-27-X.

El cultivo de la soya. Soybean Production. Rosas, J.C. y Young, R., 1996. 67 pp. ISBN# 1-885995-10-5.

Manual de manejo integrado de plagas en el cultivo de frijol. A Manual for Integrated Pest Management in Bean Production. Departamento de Protección Vegetal, 1996. 75 pp. ISBN# 1-885995-29-6.

El portafolio del docente: herramienta para mejorar la calidad de la educación. The Teaching Portfolio: A Tool for Education Quality Improvement. Moreno, A., 1996. 212 pp. ISBN# 1-885995-30-x.

Manual de manejo integrado de plagas en el cultivo del maíz. A Manual for Integrated Pest Management in Corn Production. Departamento de Protección Vegetal, 1996. 77 pp. ISBN# 1-885995-31-8.

Manejo de plaguicidas botánicos. The Use of Botanical Pesticides. Melara, W., López, J., Bustamante, M., y Sabillón, A., 1996. 15 pp. ISBN# 1-885995-32-6.

Tecnología de la leche. Milk Processing Technology. Revilla, A., 1996. ISBN# 1-885995-33-4.

Manual de horticultura, 1996: prácticas de campo. Horticulture Manual, 1996: Field Practices. Departamento de Horticultura, 1996. 207 pp. ISBN# 1-885995-36-9.

Notas de clase de fisiología vegetal. Class Notes for Plant Physiology. Colón, W. y Rodríguez, J.C., 1996. ISBN# 1-885995-37-7.

Introducción a la biología, ecología y manejo de malezas. Introduction to Biology, Ecology and Weed Management. Pitty, A. (editor), 1997. 300 pp. ISBN# 1-885995-38-5.

Plantas transgénicas: *Bacillus thuringiensis* en la agricultura mesoamericana. Hruska, A.J. y Lara, M. (editores), 1997. 127 pp. ISBN# 1-885995-40-7.

Transgenic plants: *Bacillus thuringiensis* in Mesoamerican Agriculture. Hruska, A.J. and Lara, M. (editors), 1997. 127 pp. ISBN# 1-885995-41-5.

Metodología de evaluación de cadenas agro-alimenticias para la identificación de problemas y proyectos-MECA. Caso: Mango en Honduras. Methodologies for Evaluating Agricultural Food Chains for Identification of Problems and Projects. The Case of Mango in Honduras. Matra de Aguilar, M. y Cojúlán R. (editores), 1997. 217 pp. ISBN# 1-885995-42-3.

Producción de ganado lechero en el trópico. Segunda Edición. Dairy Cattle Production in the Tropics. Second Edition. Vélez, M., 1997. 189 pp. ISBN# 1-885995-43-1.

Zamocitas '97. Zamocitations '97. Andrews, K.L. (compilador), 1997. 72 pp. ISBN# 1-885995-44-X.

Guía para el manejo integrado de plagas invertebradas en Honduras. Guide for Integrated Management of Invertebrate Pests in Honduras. Trabanino, R., 1998. 157 pp. ISBN# 1-885995-45-8.

Manual de manejo integrado de plagas en el cultivo de ajonjolí. Manual for Integrated Pest Management in Sesame Production. Ruiz Salazar, F., González, A., Cáceres, O., Leyva, E., Padilla, J., Castillo, P., Jiménez C.M., Antón, T., Oviedo, C., Flores, J., Monterroso, D., Padilla, D., Mendoza, R., Cajina Fúnez, E., Gutiérrez, G., Torres, W., 1997. 126 pp. ISBN# 1-885995-466.

Guía fotográfica para la identificación de malezas: Parte II. A Photographic Guide for Weed Identification: Part II. Pitty, A. y Molina R., A., 1998. ISBN# 1-885995-47-4.

Género y MIP. Gender and IPM. Leyva, F., Cáceres, O., Cano, E., Aragón, A. y Banegas H. (editores), 1998. 160 pp. ISBN# 1-885995-48-2.

Zamocitas '98. Zamocitations '98. Andrews, K.L., 1998. ISBN# 1-885995-49-0.

Nuevas Publicaciones en 1999 New Publications in 1999

Organización comunitaria. Community Organization. Pérez, I., 1998. ISBN# 1-885995-50-4.

Disfrute de las aves en su jardín. Enjoy the Birds in your Garden. Maldonado, K., Chalukian, S.C. y Avedillo, M., 1998. 41 pp. ISBN# 1-885995-51-2.

Zamocitas '99. Zamocitations '99. Andrews, K.L., 1999. ISBN# 1-885995-54-7.

Lecciones de un huracán. Contreras, Mario, 1998. 30 pp. ISBN# 1-88-5995-55-5.

Lessons from a Hurricane. Contreras, Mario, 1998. 30 pp. ISBN# 1-88-5995-56-3.

Librería Zamorano/Zamorano Bookstore
Apartado Postal 93
Tel: (504) 776-6150, ext. 2034
Fax: (504) 776-6113
E-mail: libreria@zamorano.edu.hn

Proyectos independientes de alumnos del Programa de Ingeniero Agrónomo

Independent Projects of Ingeniero Agrónomo Students

Los siguientes proyectos independientes fueron completados por alumnos del Programa de Ingeniero Agrónomo durante 1998. Los proyectos están listados según el Departamento del asesor principal.

The following independent projects were completed by Ingeniero Agrónomo students during 1998. Projects are listed under the department of the student's principal advisor.

Agronomía/Agronomy

Efecto de niveles de hierro sobre dos variedades de arroz en dos condiciones hídricas. Effect of iron levels on two rice varieties under two hydric conditions. Joffre David Arregui Silvavela, Ecuador.

Efectos de niveles, fuentes, y fraccionamiento de fertilizantes nitrogenados en arroz de secano. Effect of nitrogen levels, sources, and split application on the performance of upland rice. Cristian Bladimir Chicaiza Moreta, Ecuador.

Evaluación de las pérdidas en rendimiento ocasionadas por la mancha angular, *Phaeoisariopsis griseola*, en frijol común. Evaluation of the losses caused by the angular leaf spot, *Phaeoisariopsis griseola*, on dry bean. Fabiola Mayreth Elvir Guevara, Honduras.

Validación de la metodología y evaluación de la ganancia genética en maíces criollos mediante fitomejoramiento participativo. Validation and evaluation of participatory, on-farm crop improvement involving landraces of corn. Edwin David Flores López, Honduras.

Caracterización agronomica de dieciséis maicillos mejorados (*Sorghum bicolor* (L) Moench) en diferentes localidades. Agronomic characterization of sixteen improved sorghum (*Sorghum bicolor* (L) Moench) varieties in different locations. Rodolfo Pacheco Domínguez, Honduras.

Propagación *in vitro* de jengibre. *In vitro* propagation of ginger. Juan Diego Peñaherrera Palacios, Ecuador.

Comportamiento de dos variedades de algodón (*Gossypium hirsutum* L.) sembradas a tres densidades con el uso de un regulador de crecimiento en Zamorano. Behavior of two varieties of cotton (*Gossypium hirsutum* L.) sown at three planting densities, using a growth regulator at Zamorano. Gisela Varenka Poquiqui López, Bolivia.

Evaluación del efecto de dos densidades de siembra en los híbridos de sorgo Marfil y CBX896-10. Evaluation of the effect of two planting densities on the sorghum hybrids Marfil and CBX896-10. Augusto César Terán López, Nicaragua.

Evaluación agro-económica de labranza convencional y cero bajo inundación y secano con dos variedades de arroz en el Zamorano. Agro-economic evaluation of conventional and zero tillage under irrigated and non-irrigated conditions for two rice varieties in Zamorano. Juan Guillermo Toro Silva, Colombia.

Efecto de una enmienda de acción rápida con tres dosis de nitrógeno y cuatro variedades de arroz en un sistema de secano. Effect of the interactions of a fast-acting lime source with three doses of nitrogen over four upland rice varieties. Miguel Elías Yunes Sarmiento, Ecuador.

Desarrollo Rural/Rural Development

Titulación de tierras a las mujeres de Danlí y Alauca, El Paraíso, Honduras. Legalization of land tenure of women from Danlí and Alauca in El Paraíso, Honduras. Sara Marina Durán Portillo, El Salvador.

Formación de una microempresa de dulces tradicionales en el Banco Comunal de Mujeres Dorcas, Guinope, Honduras. Creation of a small traditional candy business in the Dorcas Woman's Community Bank in Guinope, Honduras. Susana Angela Enriquez Valencia, Ecuador.

Diagnóstico para la implementación del turismo en la comunidad de Galeras y estudio de prefactibilidad de un subproyecto específico. Diagnosis for the implementation of tourism activities in the community of Galeras, and a feasibility study for a specific project. Douglas Aristides Fuentes Salguero, El Salvador.

Efecto del encalamamiento y fertilización con nitrógeno y fósforo en el rendimiento y rentabilidad del frijol común. Effect of liming and fertilization with nitrogen and phosphorous on yields and profitability of dry bean production. Marco Antonio Haro Fierro, Ecuador.

Caracterización de factores determinantes de la demanda de información y expectativas, y una propuesta de un sistema de información de precios para pequeños productores de la Región del Yeguaré. Characterization of the factors determining the demand for information and expectations, and a proposal for a system of price information for small farmers in the Yeguaré Region. Ignacio José Landívar Tissera, Bolivia.

Establecimiento de una planta empacadora de frijol en la Empresa Asociativa de Campesinos de Producción "El Plan", Moroceli, Departamento de El Paraíso, Honduras. Establishment of a dry-bean packaging plant in the Associative Group "El Plan" in Moroceli, Department of El Paraíso, Honduras. Pedro Jaime Martínez, El Salvador.

Plan estratégico para el establecimiento del Banco Comunal de la Asociación de Agricultores "Las Trancas", Tatumbla, F. M. A strategic plan to establish a community bank for the Farmer's Association "Las Trancas" in Tatumbla, F. M. Paola Luciana Mautong Plaza, Ecuador.

Evaluación de la administración de cuatro agroindustrias comunitarias, en la Cabecera Parroquial de Salinas, Provincia de Bolívar, Ecuador. Evaluation of the administration of four communal agroindustries in the Parochial District of Salinas, Bolívar Province, Ecuador. Jorge Roberto Merino Salom, Ecuador.

Fortalecimiento de la organización de dos bancos comunales de mujeres en Guinope, El Paraíso, Honduras. Organizational strengthening of two women's community banks in Guinope, El Paraíso, Honduras. Luciano Antonio Peralta Durán, Rep. Dominicana.



Proyecto de crédito para producción, almacenamiento y comercialización de maíz y frijol en la región del Yeguaré, Honduras (Guinope, Galeras y Lizapa). Credit project for production, storage and marketing of corn and dry bean in the Yeguaré Region, Honduras (Guinope, Galeras and Lizapa). Fausto Danilo Rodríguez Escobar, Nicaragua.

Diseño y desarrollo de prototipos para la comercialización de brócoli y coliflor en la empresa Hortilat, Honduras. Design and development of marketing prototypes for broccoli and cauliflower for the Hortilat company in Honduras. Néstor Raúl Valarezo Beltrón, Ecuador.

Proyecto de crédito para producción, almacenamiento y comercialización de maíz y frijol en la región del Yeguaré (comunidades de Las Mesas, Morocelí y Ojo de Agua). A credit project for corn and dry bean production, storage and marketing in the communities of Las Mesas, Morocelí and Ojo de Agua in the Yeguaré Region. Pedro Pablo Vargas Sarria, Nicaragua.

Economía Agrícola/Agricultural Economics

Desarrollo de un plan estratégico de la empresa Fruta del Sol Ltda. Development of a strategic plan for the enterprise Fruta del Sol Ltd. Gonzalo Coimbra Molina, Bolivia.

Diseño e implementación de una metodología participativa para mejorar el uso de la tierra del Sector Reformado en el Valle de Jamastrán, Honduras. Design and implementation of a participatory methodology to improve land use among farmers of the Reformed Sector in Jamastrán Valley, Honduras. Hans Alejandro Dockweiler Suárez, Bolivia.

Estudio de factibilidad de una plantación de banano en la Provincia de Los Ríos, Ecuador. Feasibility study for a banana plantation in Los Ríos Province, Ecuador. Víctor Miguel Escudero Castro, Ecuador.



Caracterización y modelación técnicoeconómica de un sistema semi-intensivo de ganado de doble propósito con pronóstico de resultados. Characterization and technical-economical modeling of a dual-purpose cattle production system with forecasts results. Carlos Eduardo Gallegos Kattán, Honduras.

Estudio sobre el sistema de crédito de la Cooperativa "Fruta del Sol" Ltda. Assessment and evaluation of the credit system of Fruta del Sol Ltd. Cooperative. Andrés Avelino Macías Barrés, Ecuador.

Estudio de factibilidad para la producción de bonsai en Tegucigalpa. A feasibility study for bonsai production in Tegucigalpa. Orlando Wesley Mejía Castañeda, Honduras.

Validación de una metodología para la evaluación económico-financiera y operacional de la banca rural; el caso de BANCOR en Honduras. Validation of a methodology for economic, financial and operational evaluations of rural banks; the case of BANCOR in Honduras. Francisco Javier Miño Ron, Ecuador.

Establecimiento de una caja rural manejada por mujeres en la Comunidad de Lizapa, Municipio de Maraña, Departamento de Francisco Morazán, Honduras. Establishment of a rural community bank managed by women in the community of Lizapa, Municipality of Maraña, Francisco Morazán, Honduras. Juan José Javier Olaechea Flores, Perú.

Análisis de costos para la planta de empaque Fruta del Sol Ltda. Costs analysis for Fruta del Sol Ltd. packing plant. Paola Cristina Padilla Donoso, Ecuador.

Estudio de factibilidad para el establecimiento de una plantación de mora en la finca Sor María Rosa en Zamorano. Feasibility study for establishment of a blackberry plantation at the Sor María Rosa farm at Zamorano. Alvaro Fernando Pérez Tato, Guatemala.

Caracterización socioeconómica de la cartera de crédito para la evaluación del sistema informativo de BANCOR. A socioeconomic characterization of the credit portfolio for the evaluation of the information system of BANCOR. Fernando Raúl Solano Cabrera, Ecuador.

Análisis gerencial de la producción de derivados lácteos de Zamorano. Management analysis of the production of Zamorano's dairy products. Luis Fernando Soto Decker, Ecuador.

Horticultura/Horticulture

Evaluación agroeconómica sobre densidad de siembra y poda de frutos en cultivo de melón, *Cucumis melo* (cv. HyMark) bajo protección. Agro-economic evaluation of planting density and fruit pruning in melon, *Cucumis melo* (cv. HyMark) under protection. Manuel Estuardo Aldana Palacios, Guatemala.

Tratamientos para mejorar la germinación de semillas de yerba mate (*Ilex paraguariensis*) y algarrobo (*Prosopis* spp.). Treatments to improve seed germination of yerba mate (*Ilex paraguariensis*) and algarrobo (*Prosopis* spp.). Jhoanna Paola Arévalo Proaño, Ecuador.

Ensayos para mejorar la germinación del nance *Byrsonima* spp. Tests to improve germination of nance *Byrsonima* spp. Jack Darwin Camino Murillo, Ecuador.

Efecto del pH en el establecimiento de una plantación de helecho hoja de cuero [*Rumohra adiantiformis* (G. Forst) Ching]. Effect of pH on the establishment of a leatherleaf fern plantation [*Rumohra adiantiformis* (G. Forst) Ching]. Alfredo Valdemar Del Pino Caicedo, Ecuador.

Efecto de diferentes medios de crecimiento sobre el rendimiento en el cultivo de champiñones [*Agaricus bitorquis* (Quelet) Sacc.]. Effect of different growth medium on mushroom [*Agaricus bitorquis* (Quelet) Sacc.] yields. Enrique Duarte Barillas, Guatemala.

Evaluación agroeconómica del asocio de tomate y lechuga en la época lluviosa, en la zona del Zamorano. Agro-economic evaluation of the association of tomato and lettuce during the rainy season at Zamorano, Honduras. Manuel Antonio Fajardo Velásquez, Honduras.

Efecto de B-nine (Daminozide) sobre la altura de plantas en crisantemos (*Dendrathera x grandiflorum* Kitamura) en Zamorano. Effect of B-nine (Daminozide) on the height of chrysanthemum plants (*Dendrathera x grandiflorum* Kitamura) at Zamorano. Edgar Francisco Freire Cervera, Ecuador.

Evaluación agroeconómica de programas de aplicación de ácidos húmicos en pepino. Agro-economic evaluation of programs of humic acid applications in cucumbers. Julio Eduardo Hasing Rodríguez, Ecuador.

Tratamientos para mejorar la propagación sexual de la sapodilla o chicosapote (*Mamilkara zapota*). Treatments to improve sexual propagation of the naseberry or chicosapote (*Mamilkara zapota*). Jessica Katherine Hurtado Chica, Ecuador.

Evaluación agroeconómica de monocultivo y asocio para producción de cinco hortalizas. Agro-economic evaluation of monocropping and intercropping of five vegetable crops. Carlos Eduardo Ludeña López, Ecuador.

Evaluación de "Garlic Barrier" y "Lonlife" para el manejo de *Bemisia tabaci* en tomate (*Lycopersicon esculentum*). Evaluation of "Garlic Barrier" and "Lonlife" for management of *Bemisia tabaci* in tomato (*Lycopersicon esculentum*). Tanya Müller García, México.

Inducción de brotes laterales en dos cultivares de *Liriope muscari*, Green Giant y Variegata, utilizando gibberelinas y benziladenina con cuatro concentraciones. Lateral shoots induction in two cultivars of *Liriope muscari*, Green Giant and Variegata, using four concentrations of gibberellic acid and benzyladenin. Giovana Fabiola Muñoz Noboa, Ecuador.

Evaluación de siete medios de crecimiento para plántulas de lechuga (*Lactuca sativa* L.) y maíz dulce (*Zea mays* L.). Evaluation of seven growing media for lettuce (*Lactuca sativa* L.) and sweet corn (*Zea mays* L.) seedlings. Olivier Charles Nuyens Stebler, Guatemala.



Evaluación del efecto acaricida del ácido fórmico en celdas con crías selladas e infestadas con el ácaro *Varroa jacobsoni* (Oudemans) en abejas *Apis mellifera*. Evaluation of the acaricidal effect of formic acid on cells with sealed brood and infested with *Varroa jacobsoni* (Oudemans) mites in honeybees *Apis mellifera*. Javier Enrique Quan García, Honduras.

Control químico y biológico del gusano elotero *Helicoverpa zea* (Lepidoptera:Noctuidae) en maíz dulce. Chemical and biological control of the corn earworm, *Helicoverpa zea* (Lepidoptera: Noctuidae) in sweet corn. Edgar Augusto Ramos Carrera, Guatemala.

Evaluación de la producción de seis cultivares de crisantemo (*Dendrathera x grandiflorum* Kitamura) en macetero, en el Zamorano. Evaluation of the production of six potted chrysanthemum cultivars (*Dendrathera x grandiflorum* Kitamura), in Zamorano. Stalin Aníbal Sánchez Zambonino, Ecuador.

Efecto de niveles de nitrógeno de diferente origen sobre la producción de champiñones *Agaricus bisporus* (Lange) Sing. Effect of nitrogen levels of different origin on the production of mushrooms *Agaricus bisporus* (Lange) Sing. Alexandro Tonello Carrera, Ecuador.

Incremento del cuajado de frutos en chirimoya (*Annona cherimola* Mill) con polinización manual en la mañana y tarde. Increase of fruit set in chirimoya (*Annona cherimola* Mill) with hand pollination during the morning and afternoon. Cielo Yaniré Vilatuña Umatambo, Ecuador.

Efecto de la eliminación de hijuelos en la producción de dos cultivares de maíz dulce (*Zea mays*, var. *saccharata*) en el Zamorano, Honduras. The effect of tiller removal in the production of two sweet corn cultivars (*Zea mays*, var. *saccharata*) in Zamorano, Honduras. Santiago Gilberto Villafuerte Jauregui, Ecuador.



Protección Vegetal/Crop Protection

Eficacia de insecticidas microbiales, nim y jabón para el control de *Dysmicoccus brevipes* (Homoptera: Pseudococcidae) en piña orgánica en el Lago de Yojoa, Honduras. The effectiveness of microbial pesticides, neem and soap for control of *Dysmicoccus brevipes* (Homoptera: Pseudococcidae) in organically-grown pineapples in Lake Yojoa, Honduras. René Salvador Barrientos Barrios, El Salvador.

Evaluación del modelo de predicción BLITECAST para el manejo de tizón tardío (*Phytophthora infestans* de Bary) en el cultivo de papa. Evaluation of the BLITECAST forecasting model for late blight (*Phytophthora infestans* de Bary) management in potato. Oscar René García Mejía, Honduras.

Caracterización de la incidencia y manejo de mosca blanca (Homoptera: Aleyrodidae) en el Valle de Comayagua, Honduras. Characterization of white fly (Homoptera: Aleyrodidae) incidence and management in the valley of Comayagua, Honduras. Luis Alberto Jara Puentes, Ecuador.

Efecto de la concentración de esporas y luz solar en la severidad de *Phyllosticta zingiberi* y manejo de patógenos del suelo en jengibre. Effect of spore concentration and solar radiation on *Phyllosticta zingiberi* severity and soil-borne pathogens management in ginger. Fidel Méndez Dubón, El Salvador.

Estudio epidemiológico y evaluación de fungicidas contra la antracnosis (*Colletotrichum gloeosporioides*) del maracuyá para agricultura orgánica en Olancho, Honduras. Epidemiological study and evaluation of fungicides for anthracnose (*Colletotrichum gloeosporioides*) control in organic production of passion fruit in Olancho, Honduras. Santiago Javier Morillo Vega, Ecuador.

Evaluación y transferencia de prácticas para el manejo de zompopos (*Atta* spp.). Evaluation and transfer of managements practices of leaf cutter ants (*Atta* spp.). Francisca Yolanda Palacios Fuentes, Ecuador.

Uso de rastrojo enterrado para el control de la gallina ciega (*Phyllophaga* spp.) en el cultivo de brócoli (*Brassica oleracea* var. *italica*) en la Comunidad de Chilasco Baja Verapaz, Guatemala. Use of buried corn stubble for white grubs (*Phyllophaga* spp.) control in broccoli (*Brassica oleracea* var. *italica*) production in the community of Chilasco Baja Verapaz, Guatemala. Carlos Eduardo Palala Prieto, Guatemala.

Evaluación del manejo de moho azul (*Peronospora tabacina* Adam) utilizando diferentes equipos de aspersión con un deshoje sanitario en dos sistemas de producción de tabaco. An evaluation of blue mold (*Peronospora tabacina* Adam) management using different types of application equipment with a sanitary defoliation in two tobacco (*Nicotiana tabacum* L) production systems. Néstor Andrés Plasencia Torrez, Nicaragua.

Evaluación de la difusión de las tácticas de manejo integrado de plagas en dos comunidades del Departamento de Intibucá, Honduras. Evaluation of the diffusion of integrated pest management techniques in two communities in the of Department of Intibucá, Honduras. Ana Patricia Prado Arániva, El Salvador.

Evaluación de boquillas para el control del gusano del fruto *Spodoptera albula* en tomate. Nozzles evaluation for control of the fruitworm *Spodoptera albula* in tomatoes. Marvin Efrent Rauda Morales, El Salvador.

Bioensayos de campo y análisis económico de la producción del virus de la poliedrosis nuclear *Spodoptera frugiperda*. Field bioassays trials and economic analysis of the the *Spodoptera frugiperda* Nuclear Polyhidrosis Virus. Diego Xavier Román Suárez, Ecuador.

Evaluación de fungicidas contra antracnosis (*Colletotrichum gloeosporioides*) en maracuyá y diagnóstico de sus enfermedades fungosas en Olancho, Honduras. Evaluation of fungicides against anthracnose (*Colletotrichum gloeosporioides*) in passion fruit and a diagnosis of its fungal diseases in Olancho, Honduras. Hemerson Ricardo Salazar Armas, Ecuador.

Efecto de dos sistemas de labranza sobre la dinámica de las poblaciones de malezas en Zamorano, Honduras. The effect of two tillage systems on weed population dynamics in Zamorano, Honduras. Rubén Darío Samaniego Sánchez, Panamá.

Uso combinado de VPN *Spodoptera frugiperda*, *Telenomus remus* y aplicaciones de azúcar para el control biológico del cogollero, *Spodoptera frugiperda*, en maíz. Combined use of *Spodoptera frugiperda* NPV, *Telenomus remus*, and sugar applications for the biological control of fall armyworm *Spodoptera frugiperda* in corn. Fredy Edgardo Santos Erazo, Honduras.

Recursos Naturales/Natural Resources

Análisis de la cría en cautiverio del tepezcuintle (*Agouti paca*) en dos comunidades de Yuscarán, Honduras. Analysis of the production in captivity of *paca* (*Agouti paca*) in two communities of Yuscarán, Honduras. James Victoriano Andrade Mena, Ecuador.

Determinación de la efectividad del control de malezas con azadón, glifosato y fluazifop, para preparación de sitio en plantaciones forestales. Determination of weed control effectiveness of hand hoes, glyphosate and fluazifop, for site preparation of forest plantations. Carlos Edgardo Arias Flores, El Salvador.

Estimación del impacto ecológico y económico del uso de estufas mejoradas en la comunidad de El Jicarito, Departamento de Francisco Morazán, Honduras. Estimation of the ecological and economical impact of the use of improved wood stoves in the community of El Jicarito, Department of Francisco Morazán, Honduras. Luis Alejandro Arriaza Castro, Guatemala.

Diagnóstico del manejo de desechos sólidos en Zamorano y elaboración de un plan alternativo de manejo. A diagnostic study of Zamorano's solid waste management and preparation of an alternate plan for recycling and disposal. Alex Karoly Avilés Fuentes, Ecuador.

Caracterización dendrológica y ecológica de la familia Lauraceae en el bosque de la montaña de Uyuca, Zamorano, Honduras. Dendro-ecological characterization of the Lauraceae family in the forest of Mt. Uyuca, Zamorano, Honduras. Rodrigo Daza Mendizabal, Bolivia.

Impacto hidrológico económico de la destrucción de bosques nublados latifoliados maduros. Hydrological and economical impact of the destruction of mature cloud forest. **Mónica Cornelia Duarte Guerra, Perú.**

Evaluación de tres sistemas de producción de maíz en laderas: tradicional, PRM y óptimo en los Municipios de Yorito y Sulaco, Departamento de Yoro, Honduras. Evaluation of three corn production systems on hillsides: traditional, PRM, and optimal, in the Municipalities of Yorito and Sulaco, Department of Yoro, Honduras. **Fernando Guillermo Durón Andino, Honduras.**

Aplicación de procesos participativos para el mapeo e inventario de vegetación en la cuenca del río La Montaña, Yuscarán, Honduras. Application of participatory processes for mapping and flora inventory of the La Montaña watershed, Yuscarán, Honduras. **Nelson Omar Fúnez Flores, Honduras.**

Estudio de factibilidad para un sistema de producción de café con beneficiado húmedo ecológico en Honduras. A feasibility study for coffee production with an ecological humid processing system in Honduras. **Darwin Leonel Gaitán Yaeggy, Guatemala.**

Caracterización dendrológica y ecológica del género *Quercus* L. en el bosque de la Montaña de Uyuca, Zamorano, Honduras. Dendrological and ecological characterization of the genus *Quercus* L. in the Uyuca forest, Zamorano, Honduras. **José Luis García Moscoso, Bolivia.**

Caracterización de los componentes sociales, ambientales y avifaunísticos como base para la planificación del paisaje con el fin de incrementar la diversidad de aves benéficas en Zamorano. Characterization of the social, environmental and avifauna components for landscape planning to increase the diversity of beneficial birds in Zamorano. **Claudia Nelly Maldonado Kuhne, Bolivia.**

Modelo de manejo para una plantación comercial de teca negra (*Tectona grandis* L.F.) en La Libertad, El Salvador: Primeros cinco años. A five-year management model for a commercial plantation of black teak (*Tectona grandis* L.F.) in La Libertad, El Salvador. **Miguel Eduardo Montesino Hernández, El Salvador.**

Manejo de desechos forestales: implementación del uso de viruta de pino como compost. Forest waste management: Implementing the use of pine shavings as compost. **Marcos Guerri Morales Díaz, Bolivia.**

Caracterización biofísica de la microcuenca El Capiro, Municipio de Gúinope, Departamento de El Paraíso, Honduras. Bio-physical characterization of the Capiro microwatershed in Gúinope, El Paraíso, Honduras. **Edgar Rafael Ramírez Rosa, Honduras.**

Tecnología Alimentos/Food Technology

Tecnificación de los procesos de manufactura y caracterización de quesos artesanales centroamericanos para exportación. Technification of manufacturing processes and characterization of Central American artisanal cheeses for export. **Eduardo Antonio Borjas Pineda, Honduras.**

Diseño de un paquete técnico y administrativo para la planta de procesamiento de granos de Zamorano. Development of a technological and administrative package for Zamorano's grain processing plant. **Rodrigo Dueñas Petit, Ecuador.**

Desarrollo de un colado de manzana enriquecido con vitamina C y evaluación de su estabilidad. Development of an apple sauce enriched with vitamin C and evaluation of its shelf life. **Carla Paulina Freire Celleri, Ecuador.**

Diseño y bases para la implementación del Sistema de Análisis de Riesgos y Puntos Críticos de Control (ARPCC) para dos líneas de producción de embutidos. Design and establishment of the basis for implementing the Hazard Analysis and Critical Control Point System (HACCP) for two lines of sausage production. **Diana Pamela Jaramillo Bustos, Ecuador.**





Diagnóstico operacional de las plantas procesadoras de alimentos y bases para la implementación de buenas prácticas de manufactura en la planta de Industrias Horto-frutícolas de Zamorano. An evaluation of the operation of the food processing facilities at Zamorano, and the establishment of the basis for implementation of Good Manufacturing Practices at the Vegetable and Fruit Processing Plant. Edgar Edmundo Ugarte Romero, Bolivia.

Evaluación tecnológica y sensorial de formulaciones de costo mínimo para Frankfurter y Mortadela. Technological and sensorial evaluation of low-cost formulation of Frankfurter and Bologna. Sebastian Guillermo Valdivieso Genicq, Ecuador.

Estudio técnico del proceso de cocinado de camarón en FG Mariscos. Technical study of the shrimp cooking process in FG Mariscos. Ana Paola Wiese Acosta, Honduras.

Evaluación de la calidad tortillera de cinco variedades de maicillos mejorados (*Sorghum bicolor* L.). Evaluation of corn tortilla quality of five improved sorghum varieties (*Sorghum bicolor* L.). Jorge Daniel Medina Fonseca, Nicaragua.

Diseño y pautas para la implementación de un sistema de Análisis de Riesgos y Puntos Críticos de Control (HACCP) para carne fresca en Zamorano. Design and guidelines for the implementation of the Hazard Analysis and Critical Control Points (HACCP) system for meat in Zamorano. Carla Del Rocío Mejía Jurado, Ecuador.

Elaboración de queso Mozzarella a partir de métodos rápidos de acidificación. Mozzarella cheese production using accelerating acidification methods. Guillermo Alejandro Molina Baldeón, Ecuador.

Establecimiento del sistema de análisis de riesgos y puntos críticos de control para leche pasteurizada en Zamorano. Establishment of a Hazard Analysis of Critical Control Points (HACCP) for pasteurized milk in Zamorano. Christian José Bernardo Nehring Hirezi, Honduras.

Incremento de la producción de requesón por adición de leche descremada acidificada. Increasing the production of ricotta cheese by adding low-fat acid milk. Camila María Ortiz Quintanilla, El Salvador.

Estudio preliminar sobre calidad química y microbiológica de chorizo crudo y mortadela en mercados de Tegucigalpa. A preliminary study of chemical and microbiological quality of raw sausage and mortadella in Tegucigalpa's public markets. Anabell Margarita Payés Gutiérrez, El Salvador.

Ultrafiltración del suero de queso y evaluación química y microbiológica del concentrado protéico. Cheese whey ultrafiltration and chemical-microbiological analysis of whey protein concentrate. María Augusta Revelo Cadena, Ecuador.

Zootecnia/Animal Science

Efecto del uso de harina de camarón bajo dos métodos de secado en dietas de pollos de engorde. Effect of using shrimp meal dried under two methods in broiler diets. Mauricio Botero Rivera, Colombia.

Análisis técnico del hato de búfalos de Zamorano. Technical analysis of Zamorano's water buffalo herd. Carlos Alberto Bravo Hinojosa, Ecuador.

Relación entre la frecuencia de la alimentación y el consumo de tilapia, *Oreochromis niloticus*. Relationship between the feeding and consumption frequency in tilapia, *Oreochromis niloticus*. Erika Elizabeth Camaño Reyes, Ecuador.

Efectividad de cinco métodos de enumeración de alevines de tilapia, *Oreochromis* spp. Effectiveness of five methods for numbering tilapia fry, *Oreochromis* spp. Federico Alberto Charris Slagter, Colombia.

Determinación del efecto del uso de ácido ascórbico 150 ppm y cloruro de potasio a dos niveles, 0.5% y 1.0% sobre la merma de peso de los pollos, de la cosecha a la planta de proceso. Determination of the effect of ascorbic acid (150ppm) and potassium chloride (0.5% and 1.0%) on live weight reduction in broilers from harvest to the processing plant. Dorian Ixim David Santos, Honduras.

Uso de frijol terciopelo, *Mucuna pruriens*, en las raciones para pollo de engorde. Use of velvet bean, *Mucuna pruriens*, in broiler diets. Jaime José del Carmen Hanón, Nicaragua.

Sustitución de diferentes niveles de harina de soya por harina de desechos de camarón en dietas para cerdos en crecimiento y engorde. Shrimp waste meal as a replacement for soybean meal in diets for hog production. Carlos Gilberto Flores Pinto, Guatemala.



Evaluación de un plan de capacitación sobre sanidad animal dirigido a productores pecuarios de cuatro comunidades de la región del Yeguaré. Evaluation of an animal health training plan for producers in four communities in the Yeguaré region. Rubén Mauricio Gallozzi Calix, Honduras.

Comparación de dos líneas de tilapia, *Oreochromis* spp., cultivadas en jaulas ubicadas en dos sitios en Honduras. Comparison between two lines of tilapia, *Oreochromis* spp., produced in cages in two locations in Honduras. Georg Carlos Gerle Martínez, Guatemala.

Uso de aceite crudo de palma africana, *Elaeis guineensis*, en la alimentación de cerdas en las etapas de gestación y lactancia. Use of crude oil from oil palm, *Elaeis guineensis*, in the feeding of gestating and lactating sows. Edison Giovanni Jerez Martínez, Ecuador.

Efecto del reemplazo de la harina de pescado por harina de desechos de camarón en dietas de lechones recién destetados. Effect of replacing fish meal for shrimp waste meal in the diet of weaned piglets. César Augusto Luna Argüello, Nicaragua.

Efecto de las micotoxinas sobre la producción y reproducción en el hato lechero del Zamorano. Micotoxin effect on production and reproduction of the dairy herd in Zamorano. Ariel Armando Morán Berlioz, Honduras.

Efecto de niveles de fosfato de tilosina, Tylan premix 40®, en dietas de pollo de engorde. Effect of different levels of tylosin phosphate, Tylan premix 40®, in broilers diets. Verónica Paulina Naranjo Granda, Ecuador.

Comparación del crecimiento temprano de tres líneas de tilapia, *Oreochromis* sp. Comparison of the early growth of three lines of tilapia, *Oreochromis* sp. Francisco Enrique Orozco Icaza, Nicaragua.

Evaluación de tres diferentes programas de luz de pollos de engorde. Evaluation of three light programs on broiler production. Juan Francisco Pagán Nuñez, Honduras.

Evaluación de la fauna de acompañamiento en la captura de postlarvas de camarón en el sur de Honduras. Evaluation of the by-catch resulting from the harvesting of post-larvae shrimp in southern Honduras. Patricio Enrique Paz Castillo, Honduras.

Desarrollo participativo de estrategias de alimentación para ganado doble propósito a través de un programa de capacitación en cuatro comunidades de la Región del Yeguaré. Participatory development of feeding strategies for dual purpose cattle through a training program in four communities in the Yeguaré Region. Elbyn Javier Ramírez Salgado, Honduras.

Producción de forraje hidropónico en condiciones de Zamorano. Hydroponic forage production under Zamorano conditions. Pablo Daniel Sánchez Larreta, Ecuador.

Efecto de la suplementación energética en producción de leche y eficiencia reproductiva en vacas de doble propósito. The effect of energy supplements in milk production and reproductive efficiency in dual-purpose cows. Andrés Fabricio Villaseca Camino, Ecuador.

Calidad del grano de frijol terciopelo, *Mucuna pruriens* como suplemento proteico para rumiantes. Quality of velvet bean *Mucuna pruriens* grain as a proteic supplement for ruminants. Diego Fernando Vivanco Arpi, Ecuador.

Influencia de PGF_{2a} y FSH en la sincronización de celos con progestágenos en vaquillas. Influence of PGF_{2a} and FSH in estrus synchronization with progesterone in heifers. Ricardo Alberto Zambrano Solórzano, Ecuador.

Análisis de la calidad del agua en cultivos comerciales de tilapia en Honduras. Water quality analysis in commercial tilapia production systems. Oscar Darío Zelaya Montes, Honduras.



Apéndices
Appendixes

Personal Docente y Administrativo¹

Faculty and Staff¹

Dirección/Directors' Office

Keith L. Andrews

Director General

Ph.D. University of California, Riverside, 1978

Mario Contreras

Director Ejecutivo

Executive Director

Agr. Zamorano '68, Ph.D. Cornell University, 1977

Mayra Falck

Especialista en Desarrollo y Enlace con el Gobierno de Honduras

Development Specialist and Liaison to the Government of Honduras

M.Sc. Universidad Federal de Rio de Janeiro, 1991

Richard Knab

Jefe, Desarrollo y Comunicación Institucional

Head, Institutional Development and Communications

M.Sc. University of Pennsylvania, 1992

Luis Pinel

Especialista, Desarrollo de Programas y Evaluación

Specialist, Program Development and Evaluation

Agr. Zamorano '83, M.Sc. Kansas State University, 1990

Abelino Pitty

Enlace, AGEAP

Liaison, AGEAP

Agr. Zamorano '74, Ph.D. Iowa State University, 1988

Oficina de Relaciones Externas y Desarrollo/ Office of External Relations and Development

Redmond James Hogan

Director de Relaciones Externas y Desarrollo

Director, External Relations and Development

M.A. Catholic University of America, 1973

Tanya Owens

Asistente, Oficina de Relaciones Externas

Assistant, Office of External Relations

B.A. George Washington University, 1997

Centro de Comunicaciones/Communications Center

Hispano Durón

Coordinador, Centro de Comunicaciones

Coordinator, Communications Center

M.A. University of Southern California, 1995

Héctor Barletta*

Coordinador, Centro de Comunicaciones

Coordinator, Communications Center

M.A. University of Florida, 1990

Decanatura Académica/Academic Dean's Office

Antonio Flores

Decano Académico

Academic Dean

Ph.D. University of Florida, 1990

Frances Figueroa

Oficina de Intercambio Estudiantil y Colocación

Student Exchange and Placement Office

I.A. Universidad Católica de Honduras, 1998

Mario Muñoz

Inspector Asistente y Psicólogo

Assistant Inspector and Psychologist

Lic. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1987

Tulio Osorio

Inspector Asistente, Maestro de Educación Física

Assistant Inspector, Professor of Physical Education

Prof. Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán, 1984

Rosario Lilly Pelén

Inspector-Consejera

Inspector-Counselor

Lic. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1993

Aurelio Revilla

Jefe, Oficina de Admisiones

Head, Admissions Office

Agr. Zamorano '61, M.Sc., University of Florida, 1964

Roberto Rivera Lanza

Jefe, Oficina de Servicios Estudiantiles

Head, Office of Student Services

Agr. Zamorano '70, M.Sc. Utah State University, 1980

Edilect de Rosas

Gerente, Librería

Manager, Bookstore

M.A.E. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1995

Hugo Zavala

Registrador y Jefe, Oficina de Estadísticas Académicas

Registrar and Head, Office of Academic Statistics

Lic. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1998

Mónica Váldez*

Asistente Logístico, Decanatura

Logistics Assistant, Dean's Office

Agr. Zamorano '97

Kathia González*

Coordinadora, Promoción

Coordinator, Promotion

Lic. Universidad Nacional Heredia, 1993

¹ Esta lista refleja la nueva estructura organizacional de Zamorano, efectiva a partir de junio 1999.

¹ This list reflects Zamorano's new organizational structure effective as of June 1999.

Centro de Cómputo/Computer Center

Daniel Kaegi

Jefe, Informática Académica
Head, Academic Informatics
Agr. Zamorano '75, M.A.E. INCAE, 1983

Luis Maradiaga

Profesor de Prácticas, Cómputo
Instructor, Information Technology
Bachiller Técnico, Instituto Técnico Honduras, 1995

Raúl Pinel*

Encargado, Centro de Cómputo Académico
Coordinator, Student Computer Center
I.A. Zamorano '94

Ricardo Romero

Profesor de Prácticas, Cómputo
Instructor, Information Technology
Agr. Zamorano '94

Ulises Romero

Profesor de Prácticas, Cómputo
Instructor, Information Technology
Agr. Zamorano '93

Centro de Idiomas/Language Center

Paul Stufkens

Coordinador, Programa de Inglés
Coordinator, English Program
Técnico en Comunicaciones, Wellington Technical College, 1977

Steve Cox*

Profesor Asistente, Inglés
Assistant Professor, English
A.A. Dartmouth College, 1969

Nery A. Gaitán

Profesor Asistente, Español
Assistant Professor, Spanish
Lic. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1993

Aleida Linares

Profesora Asistente, Inglés
Assistant Professor, English
B.A. Saint Michael's College, 1995

Mike Spence

Profesor Asistente, Inglés
Assistant Professor, English

Finanzas/Finances

Andrew Urquhart

Gerente de Negocios y Jefe de Finanzas
Business Manager and Chief Financial Officer
EC.A. Institute of Chartered Accountants in England and Wales, 1963

Federico E. Fiallos*

Gerente Financiero
Financial Manager
M.A. Texas A&M University, 1987

Alejandrina Aguiluz*

Oficina de Compras
Purchasing Office
Lic. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1986

Jaime Cárdenas

Jefe, Tesorería y Presupuesto
Head, Treasury and Budget
M.A.E. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1997

Hermes Escoto

Jefe, Auditoría Interna
Head, Internal Auditing
Lic. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1986

Gerardo Paz

Jefe, Informática Administrativa
Head, Administrative Computer
M.B.A. Wheeling Jesuit College, 1989

Omar Sierra

Jefe, Contabilidad y Proyectos
Head, Accounting and Projects
M.A.E. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1996

Servicios/Services

Eduardo Aguilar

Jefe, Planificación
Head, Planning and Design
Arq. Universidad de San Carlos, 1974

Melvin Alvarado

Jefe, Materiales, Suministros y Compras
Head, Materials, Supplies, and Purchasing
Lic. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1989

Alberto T. Chaín

Jefe, Construcción
Head, Construction

Ligia Contreras

Jefe, Comedor Estudiantil
Manager of Student Dining Hall
Lic. Universidad de San Carlos, 1979

Oscar G. Díaz

Jefe, Mantenimiento y Servicios Generales
Head, Maintenance and General Services
I.A. Zamorano '91, M.A.E. Universidad Autónoma de Honduras, 1996

Sulma Santos Morales

Representante en Tegucigalpa
Representative of Zamorano in Tegucigalpa
M.A.E. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1996

Recursos Humanos/*Human Resources*

Javier Olaechea

Gerente, Recursos Humanos
Manager, Human Resources
Agr. Zamorano '67, Lic. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1990

Héctor Flores

Jefe, Oficina de Recursos Humanos
Head, Human Resources Office
M.A.E. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1996

Carrera de Ciencia y Producción

Agropecuaria/*Agricultural Science and Production Career*

Mario Contreras

Coordinador Interino
Interim Chairman
Agr. Zamorano '68, Ph.D. Cornell University, 1977

Juan José Alán*

Profesor Asociado, Biotecnología
Associate Professor, Biotechnology
Ph.D. University of Birmingham, 1979

Ana Margoth Andrews

Profesora Asociada, Fertilidad de Suelos
Associate Professor, Soil Fertility
Ph.D. University of Florida, 1990

Mario Bustamante

Profesor Asistente, Manejo de Agroquímicos
Assistant Professor, Pesticide Management
Agr. Zamorano '62, M.Sc. Instituto Tecnológico de Monterrey, 1971

Orlando Cáceres

Coordinador, PROMIPAC Nicaragua
Coordinator, PROMIPAC Nicaragua
Agr. Zamorano '84, M.Sc. Kansas State University, 1992

Ronald Cave

Profesor Asociado, Entomología
Associate Professor, Entomology
Ph.D. Auburn University, 1987

Wilfredo Colón*

Profesor Asociado, Fisiología de Cultivos
Associate Professor, Plant Physiology
Ph.D. University of Florida, 1992

Jesús Constanza

Encargado de Capacitación, PROMIPAC El Salvador
Training Coordinator
I.A. Universidad Técnica de El Salvador, 1991

María Mercedes Roca de Doyle

Profesora Asistente, Fitopatología
Assistant Professor, Phytopathology
Ph.D. University of London, 1993

Odilo Duarte

Profesor, Fruticultura
Professor, Fruitculture
Ph.D. Universidad Técnica de Berlín, 1995

Nancy Erickson

Profesora Asociada, Química y Suelos
Associate Professor, Chemistry and Soils
Ph.D. Texas A&M University, 1994

Marco Esnaola*

Profesor Asociado, Producción de Cerdos
Associate Professor, Swine Production
Ph.D. University of Reading, 1973

Raúl Espinal

Coordinador, Centro Internacional de Tecnología de Semillas y Granos
Coordinator, International Center for Seed and Grain Technology
Agr. Zamorano '80, Ph.D. Kansas State University, 1993

Nazario Esposito

Encargado de Comunicaciones, PROMIPAC Nicaragua
Communications Coordinator, PROMIPAC Nicaragua
Realizador de Vídeos, Liceo Clásico de Italia, 1981

Carl Fick

Profesor Visitante, Producción de Cerdos
Visiting Professor, Swine Production
Agr. Zamorano '66, B.Sc. University of Florida

Ricardo Flores

Coordinador, PROMIPAC El Salvador
Coordinator, PROMIPAC El Salvador
M.Sc. Universidad Central de Venezuela, 1983

Abel Gernat

Profesor Asociado, Nutrición Animal
Associate Professor, Animal Nutrition
Agr. Zamorano '81, Ph.D. Kansas State University, 1991

John Jairo Hincapié

Profesor Asistente, Sanidad Animal
Assistant Professor, Animal Health
M.Sc. Universidad Antioquia, Colombia, 1995

Allan Hruska

Profesor, Entomología
Professor, Entomology
Ph.D. North Carolina State University, 1995

Esperanza Izaguirre

Profesora de Prácticas, Biología
Instructor, Biology
Lic. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1993

Manuel Antonio Jaco Torres

Profesor de Prácticas, Entomología
Instructor, Entomology
Agr. John F. Kennedy, 1981

Aura Marina Juárez

Profesora de Prácticas, Química y Física
Instructor, Chemistry and Physics
I.Q. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1995

Héctor M. Lagos

Profesor de Prácticas, Acuicultura
Instructor, Aquaculture
Agr. Zamorano '96

Fernando Leiva

Encargado de Capacitación, PROMIPAC Nicaragua
Training Coordinator, PROMIPAC Nicaragua
I.A. Universidad Nacional Agraria de Nicaragua, 1987

Isidro Matamoros

Profesor Asociado, Fisiología y Reproducción Animal
Associate Professor, Animal Physiology and Reproduction
Agr. Zamorano '82; Ph.D. Mississippi State University, 1990

Daniel Meyer

Profesor, Acuicultura
Professor, Aquaculture
Ph.D. Auburn University, 1990

Alfredo Montes*

Profesor, Olericultura
Professor, Vegetable Production
Ph.D. University of Florida, 1970

Griselda Montoya

Profesora de Prácticas, Química
Instructor, Chemistry Laboratory
I.Q. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1995

Robert O'Neil

Profesor Adjunto, Entomología
Adjunct Professor, Entomology
Ph.D. University of Florida, 1984

Mike Owen

Profesor Adjunto, Malezas
Adjunct Professor, Weed Science
Ph.D. University of Illinois, 1982

Pablo E. Paz

Profesor Asociado, Producción de Cultivos
Associate Professor, Crop Production
Agr. Zamorano '62, Ph.D. University of Maryland, 1974

Felipe Pilarte

Encargado de Seguimiento, PROMIPAC Nicaragua
Evaluation Coordinator, PROMIPAC Nicaragua
I.A. Universidad Nacional Agraria de Nicaragua, 1993

Abelino Pitty

Profesor Asociado, Manejo de Malezas
Associate Professor, Weed Science
Agr. Zamorano '74, Ph.D. Iowa State University, 1988

Ana Patricia Prado

Enlace Institucional
Institutional Liaison
I.A. Zamorano '98

Juan Carlos Rosas

Profesor, Fitomejoramiento
Professor, Plant Breeding
Ph.D. University of Wisconsin, 1983

Dinie Espinal de Rueda

Profesora Asistente, Producción de Ornamentales / Cultivo de Tejidos
Assistant Professor, Ornamentals Production / Tissue Culture
Agr. Zamorano '83, M.Sc. Cornell University, 1996

Raul Santillán

Profesor Asociado, Agrostología
Associate Professor, Agrostology
Ph.D. University of Florida, 1983

Rafael Turcios

Administrador
Administrator
Lic. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1984

Miguel Vélez

Profesor, Manejo de Ganado de Leche
Professor, Dairy Cattle Management
Agr. Zamorano '63, Ph.D. Universidad Justus Liebig, 1981

Michael Zeiss*

Profesor Asociado, Entomología
Associate Professor, Entomology
Ph.D. Iowa State University, 1994

César Zepeda*

Profesor Asistente, Propagación de Plantas
Assistant Professor, Plant Propagation
Agr. Zamorano '72, M.Sc. University of Hawaii, 1979

**Carrera de Desarrollo Socio Económico y Ambiente/
Socioeconomic Development and Environment Career****Peter Doyle**

Coordinador
Chairman
M.Sc. University of Manchester, 1986

Nelson Agudelo C.

Profesor Asociado, Ecología y Silvicultura
Associate Professor, Silviculture and Ecology
M.Sc. Universidad de Costa Rica/CATIE, 1988

Eduardo Aguilar

Jefe, Proyecto UNIR
Head, UNIR Project
Ph.D. Universidad Católica de Honduras/Instituto Politécnico de México, 1999

Carlos Roberto Ardón

Coordinador, Proyecto PROCUENCAS
Coordinator, PROCUENCAS Project
I.A. Zamorano '94

Luis Alonso Caballero

Profesor Asistente, Manejo de Cuencas
Assistant Professor, Watershed Management
M.Sc. Colorado State University, 1995

Silvia C. Chalukian*

Profesora Asistente, Ecología Aplicada
Assistant Professor, Applied Ecology
M.Sc. Universidad Nacional de Heredia, 1991

Melvin Durón

Coordinador, Componente de Recursos Naturales, Proyecto UNIR
Coordinator, Natural Resources Component UNIR Project
I.A. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1987

Sally Gladstone

Profesora Asistente, Ecología Aplicada
Assistant Professor, Applied Ecology
Ph.D. Duke University, 1984

Marco Granadino

Profesor Asistente, Gestión Rural
Assistant Professor, Rural Development
I.A. Zamorano '92, M.Sc. Universidad de Costa Rica/CATIE, 1998

Juan Carlos Hoppert Navas

Planificación, Proyecto UNIR
Planning, UNIR Project
M.Sc. Universidad de Berlín, 1993

Aguinaldo Martínez

Coordinador, Componente Otros Actores, Proyecto UNIR
Coordinator, Other Actors Component UNIR Project
M.Sc. New Mexico State University, 1983

Marco Tulio Mejía

Coordinador del Componente Social, Proyecto UNIR
Social Component Coordinator, UNIR Project

Suyapa de Meyer

Coordinadora de Componente Académico, Proyecto UNIR
Academic Component Coordinator, UNIR Project
Lic. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1983

Antonio Molina R.

Profesor Emérito, Botánica
Professor Emeritus, Botany
Agr. Zamorano '46, B.Sc. Washington University, 1953

Janeth Moncada P.

Coordinadora, Laboratorio de Análisis de Agua
Coordinator, Water Analysis Laboratory
I.A. Zamorano '94

Gerardo Pérez T.

Técnico, Sistemas de Información Geográfica
Technician, Geographic Information Systems
I.A. Zamorano '94

George E. Pile

Profesor, Botánica y Genética
Professor, Botany and Genetics
Ph.D. University of California Berkeley, 1974

Margarita Rojas*

Coordinador, Componente Otros Actores, Proyecto UNIR
Coordinator, Other Actors Component, UNIR Project
Lic. Universidad Federico Santa María Valparaíso, 1970

Juan Carlos Silva

Coordinador, Proyecto Callejones
Coordinator, Alley Cropping Project
I.A. Zamorano '94

Nelson Villatoro G.

Asistente, Proyectos Especiales
Project Assistant, Special Projects
I.A. Zamorano '95

Ramón Zúñiga Donaire

Profesor Asistente, Protección de Recursos Naturales
Assistant Professor, Natural Resources Protection
M.Sc. Cranfield University, 1996

**Carrera de Gestión de Agronegocios/
Agribusiness Management Career****Jorge Moya**

Coordinador
Chairman
Agr. Zamorano '63, Ph.D. Mississippi State University, 1980

Gustavo Aguilar

Profesor Visitante
Visiting Professor
M.A.E. INCAE, 1985

Fredy Arias

Profesor Asociado y Coordinador, Centro de Políticas
Associate Professor and Coordinator of CPAA
Agr. Zamorano '74, Ph. D. University of Missouri, 1996

Miguel Avedillo

Profesor Asociado, Administración de Agronegocios
Associate Professor, Agribusiness Administration
M.Sc. Universidad de Costa Rica/CATIE, 1978

Roque Barrientos

Profesor Asistente, Contabilidad y Costos
Assistant Professor, Costs and Accounting
M.A.E. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1997

Gisela Carolina Godoy

Profesora de Prácticas, Costeo y Evaluación Económica
Instructor, Cost and Economic Evaluation
I.A. Zamorano '94, M.A.E. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1999

Ramiro Guerrón

Profesor Asociado, Matemáticas
Associate Professor, Mathematics
M.A.E. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1994

Gladys Gómez

Profesora Asistente, Matemáticas
Assistant Professor, Mathematics
B.Sc. University of Pennsylvania, 1991

Martín Leal

Profesor Visitante, Mercadotecnia
Visiting Professor, Marketing
Agr. Zamorano '88, M.A.E. Universidad Autónoma de Nuevo León, 1995

Pablo Martínez

Profesor de Prácticas, Control de Calidad y Manejo de Personal
Instructor, Quality Control and Personnel Management
Agr. Zamorano '92, B.Sc. Iowa State University, 1996

Juan Manuel Moya

Profesor de Prácticas, Mercadotecnia
Instructor, Marketing
Agr. Zamorano '84

Fernando Mendoza

Profesor Asistente, Finanzas, Macroeconomía y Políticas Agrícolas
Assistant Professor, Finance, Macroeconomics, and Agricultural Policy
I.A. Zamorano '89, M.Sc. University of Reading, 1993

Nelson Montoya*

Profesor Asistente y Coordinador Centro de Análisis de Políticas Agrícolas
Assistant Professor and Coordinator Agricultural Policy Analysis Center
I.A. Zamorano '91, M.Sc. Cornell University, 1994

Jaime Rojas*

Profesor Asociado, Comunicación
Associate Professor, Communications
M.Sc. Syracuse University, 1974

**Carrera de Agroindustria (Tecnología de Alimentos)/
Agroindustry Career (Food Technology)****Josef Teuben**

Coordinador
Chairman
Ing. Universidad de Tecnología de Alimentos de Holanda, 1983

Roberto Cuevas*

Coordinador
Chairman
Ph.D. University of Illinois, 1981

Francisco Bueso

Profesor Asistente, Procesamiento de Granos
Assistant Professor, Grain Processing
I.A. Zamorano '94, M.Sc. Texas A&M, 1997

Rodolfo Cojulán

Profesor Asociado, Procesamiento de Productos Agrícolas
Associate Professor, Fruit and Vegetable Processing
Agr. Zamorano '68, M.S.A. California State University, 1973

Jorge Arturo Destephén

Profesor Visitante, Ingeniería de Alimentos
Visiting Professor, Food Engineering
Ph.D. Tennessee Technological University, 1995

Gladys Fukuda

Profesora Asociada, Nutrición Animal y Química de Alimentos
Associate Professor, Animal Nutrition and Food Chemistry
M.Sc. INCAP, 1976

Claudia García

Profesora Asociada, Agronegocios y Tecnología de Alimentos
Associate Professor, Agribusiness and Food Technology
Agr. Zamorano '83, Ph.D. Kansas State University, 1996

Javier Quan

Instructor, Postcosecha
Instructor, Postharvest Technology
I.A. Zamorano '98

Aurelio Revilla

Profesor Asociado, Procesamiento de Lácteos
Associate Professor, Dairy Processing
Agr. Zamorano '61, M.Sc. University of Florida, 1964

Roberto Salas

Profesor Asistente, Apicultura
Assistant Professor, Apiculture
Agr. Escuela Nacional de Agricultura, 1957

**Unidad Empresarial de Cultivos Extensivos/
Extensive Crops Enterprise****David Moreira**

Gerente
Manager
I.A. Zamorano '88, M.A.E. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1995

Edward Moncada

Jefe, Planta Acondicionamiento de Semillas
Head, Seed Processing Plant
I.A. Zamorano '92

Gerardo Murillo

Instructor, Planta de Concentrados
Instructor, Animal Feeds Plant
I.A. Zamorano '91

Jaime Nolasco

Asistente, Producción
Assistant, Production
I.A. Universidad José Cecilio del Valle, 1992

Rommel Reconco

Jefe, Mercadeo
Head, Marketing
I.A. Zamorano '95, M.A.E. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1998

Rogelio Trabanino

Coordinador, Producción
Coordinator, Production
Agr. Zamorano '82, M.Sc. Mississippi State University, 1987

**Unidad Empresarial de Cultivos Intensivos/
Intensive Crops Enterprise****José María Miselem Laca**

Gerente
Manager
Agr. Zamorano '78, M.Sc. Louisiana State University, 1983

Ronald Amador

Docente Práctico, Tecnología de Alimentos
Instructor, Food Technology
Agr. Zamorano '95

Ulises Barahona

Jefe, Producción
Head, Production
Agr. Zamorano '80

Freddy Cardona

Profesor de Prácticas, Hortalizas
Instructor, Vegetable Crops
I.A. Zamorano '94

Roni Muñoz

Profesor Asistente, MIP
Assistant Professor, Vegetable I.P.M.
Agr. Zamorano '81, M. Sc. Mississippi State University, 1986

José María Nieto

Profesor de Prácticas, Hortalizas
Instructor, Vegetable Crops
I.A. Zamorano '90

Judith Ordóñez

Profesora de Prácticas, Hortalizas
Instructor, Vegetable Crops
I.A. Zamorano '96

Marcial Rubio

Profesor de Prácticas, Hortalizas
Instructor, Vegetable Crops
Lic. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1999

Santiago Villafuerte*

Profesor de Prácticas, Olericultura
Instructor, Vegetable Production
I.A. Zamorano '98

**Unidad Empresarial de Gestión Rural y Ambiente/
Rural and Environmental Management Enterprise****Marcos Rojas**

Gerente
Manager
Agr. Zamorano '62, M.Sc. Instituto Interamericano de
Ciencias Agrícolas, 1967

Roberto Banegas

Coordinador, Componente 1 y 2, PROEMPRESAH
Coordinator, Component 1 and 2, PROEMPRESAH
I.A. Zamorano '93, M.Sc. Universidad Tecnológica
Centroamericana, 1998

Ethel Albania Lagos

Promotora Social
Social Promotor

Odilia Mendoza

Promotora Social
Social Promotor

Luis Armando Pérez

Asistente Administrativo, PROEMPRESAH
Administrative Assistant, PROEMPRESAH
Lic. Universidad Privada José Cecilio del Valle, 1986

Santos Núñez

Profesor de Prácticas, Desarrollo Rural
Instructor, Rural Development
B.Sc. Mississippi State University, 1990

Nancy Quan*

Profesora de Prácticas, Extensión
Instructor, Extension
I.A. Zamorano '95

Francisco Robles

Profesor de Prácticas, Extensión
Instructor, Extension
I.A. Centro Universitario Regional del Litoral Atlántico, 1991

Iván Rodríguez

Profesor Invitado
Visiting Professor
Agr. Zamorano '95, M.A.E., INCAE, 1998

Edgardo Varela

Consultor Externo, Sistema de Información de Mercados (SIM),
PROEMPRESAH
External Consultant, Marketing Information System (MIS),
PROEMPRESAH
I.A. Zamorano '95, M.A.E., Universidad Nacional Autónoma de
Honduras, 1997

Marco Vásquez

Profesor de Prácticas, Extensión
Instructor, Extension
I.A. Zamorano '94

Alfredo Zaldívar Sánchez

Consultor Externo, Sistema de Información de Mercados (SIM),
PROEMPRESAH
External Consultant, Marketing Information System (MIS),
PROEMPRESAH
I.A. Zamorano '97

Elizabeth Zúñiga*

Administradora
Administrator
M.A.E. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1992

**Unidad Empresarial de Cultivos Forestales/
Forestry Crops Enterprise****Joaquín Romero**

Gerente
Manager
I.A. Zamorano '91, M.Sc. Arizona State University, 1996

Justo Emilio Cabrera

Jefe, Protección Forestal
Head, Forest Protection

Javier Tamashiro

Jefe, Manejo de Recursos Naturales
Head, Natural Resources Management
I.A. Zamorano '97

Claudio Trabanino

Profesor de Prácticas, Recursos Naturales
Instructor, Natural Resources
I.A. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1993

**Unidad Empresarial de Lácteos y Cárnicos/
*Dairy and Meat Processing Enterprise***

Oscar Sanabria

Gerente

Manager

M.Sc. Mississippi State University, 1994

José Anibal Cantarero

Profesor de Prácticas, Industrias Cárnicas

Instructor, Meat Processing

I.A. University of Tennessee, 1991

Leonardo Domínguez

Profesor de Prácticas, Unidad de Cerdos

Instructor, Swine Unit

I.A. Zamorano '97

Mauricio Mercado

Profesor de Prácticas, Ganado de Leche

Instructor, Dairy Cattle

I.A. Zamorano '96

Manuel Miguel Morales Durañona

Jefe, Sección de Industrias Lácteas

Head, Dairy Processing

M.Sc. Kentucky State University, 1991

José Robles

Profesor de Prácticas, Pastos y Forrajes

Instructor, Pastures and Forages

I.A. UFMS Rio Grande do Sul, 1986

Angel Suazo

Profesor de Prácticas, Administración Pecuaria

Instructor, Cattle Administration

Agr. Zamorano, B.Sc. Mississippi State University, 1985

**Unidad Empresarial de Ingeniería Agrícola/
*Agricultural Engineering Enterprise***

Pablo Quintana

Gerente

Manager

Francisco Alvarez

Contralor, Ingeniería Agrícola

Controller, Agricultural Engineering

I.A. Zamorano '93, M.A.E. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1998

Luis Cruz

Profesor de Prácticas, Topografía

Instructor, Surveying

M.A.E. '99, Universidad Nacional Autónoma de Honduras 1999

Moisés Fino

Profesor de Prácticas, Taller Mecánico

Instructor, Mechanic Shop

Rodney Lagos

Profesor de Prácticas, Mecanización

Instructor, Mechanization

Agr. Zamorano '96

Napoleón Molina

Profesor de Prácticas, Riego y Drenaje

Instructor, Irrigation and Drainage

I.A. Zamorano '97

Manuel Rodríguez*

Superintendente, Maquinaria Agrícola

Supervisor, Agricultural Machinery

Franklin Salmerón

Profesor de Prácticas, Taller Metal-mecánico

Instructor, Metal and Machine Shop

Alexis Sevilla*

Profesor de Prácticas, Topografía

Instructor, Topography

I.C. Universidad Nacional Autónoma de Honduras, 1992

**Unidad Empresarial de Ornamentales y Jardines/
*Landscape and Nursery Enterprise***

Fernando Fuentes

Gerente

Manager

Agr. Zamorano '90, Arq. New York City College, 1995

— * Se retiró de esta posición durante 1998 —

Left this position during 1998

Junta Directiva y Junta Internacional de Consejeros

Board of Trustees and International Board of Advisors

Junta Directiva/Board of Trustees

Mr. Pedro Mata

Presidente/Chairman
Mata Global Solutions
Greens Farms, CT USA

Hon. Kate Semerad

Vice Presidente/Vice Chairman
Consultant
Bluemont, VA USA

Mr. Frederick Q. Falck

Tesorero/Treasurer
L.M. Trading Company, Inc.
Ithaca, NY USA

Dr. Jay M. Hughes

Secretario/Secretary
New México State Univeristy
Las Cruces, NM USA

Sr. Luis J. Bakker, Jr.

PRONACA
Quito, Ecuador

Sr. Juan Bonilla

Ganadera San Juan Ltda.
San José, Costa Rica

Dr. Duncan H. Cameron

Cameron & Hornbostel
Washington, DC USA

Mr. José Miguel Cordero (Zamorano '67)

ELANCO Animal Health
Indianapolis, IN USA

Sr. Richard Custer

Empresas Richard Custer, S.A.
Lima, Perú

Dr. Francille M. Firebaugh

Cornell University
Ithaca, NY USA

Mr. James S. Hughes

Norwich Corporation
Newton, MA USA

Sr. Marcel Laniado (Zamorano '49) (Q.D.D.G.)

Banco del Pacifico
Guayaquil, Ecuador

Mr. Philip Lehner

Leigh Fabrics, Inc.
Rockland, MA USA

Mr. Cargill MacMillan, Jr.

Cargill, Inc.
Minneapolis, MN USA

Sr. Osmond L. Maduro, Jr.

Inversiones La Paz
Tegucigalpa, Honduras

Dr. Simón E. Malo (Zamorano '54)

Director Emérito
Manhattan, KS USA

Sr. Arturo Melo

Grupo Melo
Panamá, Panamá

Hon. Mario Nufio Gamero (Zamorano '55)

Empresa Santa Elisa
Tegucigalpa, Honduras

Dr. Hugh L. Popenoe

University of Florida
Gainesville, FL USA

Mr. Robert Ross

Consultant
Washington, DC USA

Dr. Alison Stone-Golcher

Industrias Cristal de Centro América
San Salvador, El Salvador

Mr. Fred Sutton

Consultant
St. Louis, MO USA

Mr. Richard Voswinckel

Dresdner Lateinamerika Bank AG
Hamburg, Germany

Miembros Eméritos/Trustees Emeriti**Dr. A.R. Baldwin**

Cargill, Inc.
Minneapolis, Minnesota USA

Mr. George P. Gardner

Paine Webber, Inc.
Boston, MA USA

Sr. Thomas M. Mooney

Ciudad de Guatemala, Guatemala

Sr. John Gordon Smith

Agropecuaria La Laguna
Ciudad de Guatemala, Guatemala

Mr. John Weeks

Belmont, MA USA

**Junta Internacional de Consejeros/
International Board of Advisors**

Hon. Francisco Aguirre

Ambassador of Nicaragua to the United States
Washington, DC USA

Dr. Federico Alvarez

BANCAHORRO
Tegucigalpa, Honduras

Hon. Cresencio Arcos

AT&T
Coral Gables, FL USA

Mr. Reynold Bonnefil

Haitian Tractor & Equipment, Company, S.A.
Port-au-Prince, Haiti

Dr. Norman Borlaug

Texas A&M University
College Station, TX USA

Sr. Mauricio Botero

LACAR, S.A.
Santafé de Bogotá, Colombia

Mr. Howard Buffett

Grain Systems, Inc.
Assumption, IL USA

Mr. Louis Cabot

Cabot Corporation
Boston, MA USA

Sr. Francisco de Sola

Homarca S.A. De C.V.
San Salvador, El Salvador

Ing. Miguel Facussé

Corporación CRESSIDA
Tegucigalpa, Honduras

Ms. Muni Figueres

Inter-American Development Bank
Washington, DC USA

Dr. Ray Alan Goldberg

Harvard University
Cambridge, MA USA

Sr. Julio R. Herrera

Pantaleón, S.A.
Guatemala, Guatemala

Mr. Walter Hunnewell

Former Group Manager for Latin America
Gillette Corporation
Boston, MA USA

Mr. Richard H. Kimberly

Kimberly-Clark Corporation
Washington, DC USA

Dr. M. Peter McPherson

Michigan State University
East Lansing, MI USA

Mr. Fernando Paiz

PETCO International
Coral Gables, FL USA

Sr. Carlos Pellas

Nicaraguan Sugar Estates
Managua, Nicaragua

Mr. J. Anthony Smith

Schmeltzer, Aptaker & Shepard
Washington, DC USA

H.E. Ana Cristina Sol

San Salvador, El Salvador

Dr. Samuel Stone

CIAPA
San José, Costa Rica

Amb. Jack Vaughn

Eco Trust
Tucson, AZ USA

Sra. María Mastahinich de Vinelli

DIAPA
Tegucigalpa, Honduras

Donantes y Colaboradores, 1998

Donors and Collaborators, 1998

Programas de Becas Completas/Full Scholarship Programs

Zamorano agradece a las siguientes instituciones por apoyar, con becas completas, los estudios de dos o más estudiantes durante el año académico de 1998.

Zamorano gratefully acknowledges the following institutions for supporting two or more students with full scholarships during the 1998 academic year.

Gobiernos y Proyectos Financiados con fondos de Gobierno

Governments and Government-funded Projects and Programs

Academy for Educational Development/AED (Nicaragua)
Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación/COSUDE (Suiza)
Banco Central de Reserva (El Salvador)
Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit/GTZ (Alemania)
Deutsche Stiftung für Internationale Entwicklung/DSE (Alemania)
Gobierno de Gran Bretaña
Instituto para la Formación y Aprovechamiento de Recursos Humanos/IFARHU (Panamá)
United States Department of Agriculture/USDA (Estados Unidos)

Corporaciones, Fundaciones y Organizaciones Privadas

Corporations, Foundations and Organizations

Asociación Azucarera de El Salvador (El Salvador)
Asociación Guatemalteca para la Educación/AGROBECA (Guatemala)
Chiquita Brands International (Costa Rica)
Federación Colombiana de Ganaderos/FEDEGAN (Colombia)
Granjas Marinas San Bernardo (Honduras)
W. K. Kellogg Foundation (Estados Unidos)

Becas Completas Individuales/Individual Full Scholarships

Zamorano agradece a las siguientes instituciones e individuos por proveer en 1998 una beca completa a un estudiante de escasos recursos financieros.

Zamorano gratefully acknowledges the following institutions for providing during the 1998 academic year a full scholarship to a student with limited financial resources.

Gobiernos y Proyectos Financiados con fondos de Gobierno

Governments and government-funded Projects and Programs

Banco Central de Nicaragua
Cooperative League of the United States of America/CLUSA (El Salvador)
Ministerio de Educación (Belice)

Corporaciones, Fundaciones y Organizaciones Privadas

Corporations, Foundations and Private Organizations

Agropecuaria Montelibano (Honduras)
Ahorromet S.A. (El Salvador)
Banco Agrícola Comercial (El Salvador)
Banco de Construcción y Ahorro S. A. (El Salvador)
Banco de Fomento Agropecuario (El Salvador)

Banco del Comercio (El Salvador)
Banco del País (Honduras)
Banana Growers Association (Belice)
CONTEC (Honduras)
Cosenza y Cia. (Honduras)
Dresdner Bank Lateinamerika AG (Alemania)
Dole Fresh Fruit International (Honduras)
Esso Standard Oil (Honduras)
F. Cosenza y Cia. S. de R. L. (Honduras)
Gillette Corporation (Estados Unidos)

Individuos/Individuals

Howard Buffert (Estados Unidos)
Walter and Luisa Hunnewell (Estados Unidos)
Philip Lehner (Estados Unidos)
Cargill MacMillan, Jr. (Estados Unidos)

Ayuda Financiera Parcial/Partial Financial Assistance

Zamorano agradece a las siguientes instituciones e individuos por haber brindado ayuda financiera parcial a uno o más estudiantes durante el último año académico.

Zamorano is grateful to the following individuals and organizations who provided partial financial assistance to one or more students during the past academic year.

Gobiernos y Proyectos Financiados con fondos de Gobierno

Governments and government-funded Projects and Programs

Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación/COSUDE (Suiza)
Banco Central de Honduras
Banco Interamericano de Desarrollo
Collaborative Research Support Projects, CRSP-USAID/Bean
Cowpea, Integrated Pest Management, International Sorghum and Miller, Soil Management (Estados Unidos)
Instituto Salvadoreño de Formación Profesional/INSAFORP (El Salvador)
International Atomic Energy Agency/IAEA (Italy)
Secretaría de Agricultura y Ganadería (Honduras)
PROLANCHO/Unión Europeo
Unión Europea

Corporaciones, Fundaciones y Organizaciones Privadas

Corporations, Foundations and Private Organizations

AGEAP Honduras
AGEAP Internacional
AGEAP/Sub capítulo Zamorano
Alcatel Alstom
Alimentos Concentrados Nacionales/ALCON (Honduras)
Azucarera Tres Valles (Honduras)
AT&T Corporate Donations (Estados Unidos)
Banco Agrícola Comercial (El Salvador)
Banco Cuscatlán (El Salvador)
Banco de Desarrollo (El Salvador)

Banco de Fomento Agropecuario (El Salvador)
 Banco Hipotecario (El Salvador)
 Banco Hondureño del Café
 Banco de Occidente (Honduras)
 Cervecería Hondureña, S. A. (Honduras)
 Citrex (Estados Unidos)
 Cornell International Institute for Food, Agriculture, and
 Development/CIIFAD (Estados Unidos)
 Corporación Educativa de la Sociedad Nacional de Agricultura (Chile)
 Derivados de Mafz/DEMAHSA (Honduras)
 FINAGRO (Ecuador)
 Fundación H. de Sola (El Salvador)
 Fundación Raquel Tirado Barros de Letelier (Honduras)
 Fundación Privada Wilson Popenoe (Ecuador)
 Grupo el Ahorro Hondureño (Honduras)
 Monsanto Company (Estados Unidos)
 Natural Resource Institute/NRI (Gran Bretaña)
 PRONACA (Ecuador)
 Public Welfare Foundation (Estados Unidos)
 Red Centro Americana de Hortalizas
 Special Nutrients Inc. (Estados Unidos)
 The Thomas and Virginia Cabot Fund (Estados Unidos)
 W. K. Kellogg Foundation (Estados Unidos)

Individuos/Individuals

Mario Aguilar '78 (Guatemala)
 Carlos Alvarado '60 (Panamá)
 Iván Álvarez '84 (República Dominicana)
 Jimmy Arias '91 (Ecuador)
 Robert P. Armour (Estados Unidos)
 Pedro Baltodano '81 (Nicaragua)
 Juan Pablo Barrios '90 (Guatemala)
 Ralph Bates (Estados Unidos)
 Fernando Bolaños '82 (Guatemala)
 Juan Bosco Brea '65 (Panamá)
 Jorge Bulnes Borjas '76 (Honduras)
 Carlos E. Cabrera '65 (Panamá)
 Pablo Carrión '91 (Ecuador)
 David Castillo '94 (Guatemala)
 Alfredo Castro '78 (Ecuador)
 Gerardo Cisneros '48 (El Salvador)
 Mario Contreras '68 (Honduras)
 Linzee Coolidge (Estados Unidos)
 José M. Cordero '67 (Rep. Dominicana)
 José Adán Cueva '77 (Honduras)
 Disqué Deane (Estados Unidos)
 Isaac Dejud '89 (Panamá)
 Jorge H. Díaz '46 (Honduras)
 William J. Ducas (Estados Unidos)
 Fernando Eleta (Panamá)
 Bradford M. Endicott (Estados Unidos)
 Eric Escobar '95 (Guatemala)
 Adrián Fajardo '65 (Perú)
 Alexander Falck (Estados Unidos)
 Frederick Q. Falck (Estados Unidos)
 Francille M. Firebaugh (Estados Unidos)
 Barbara Fujiwara (Japón)
 Philip J. Hendrickson (Estados Unidos)
 Emily Hood (Estados Unidos)
 Weston Howland (Estados Unidos)
 Linda Iversen (Estados Unidos)
 P. Kjellerup & Amanda Cabot (Estados Unidos)
 Guido Kuonqui '94 (Ecuador)
 Kenneth Kupersmith (Estados Unidos)
 Mauricio Laniado '76 (Ecuador)

Mario Lezcano '78 (Panamá)
 Rebecca Loughner (Estados Unidos)
 Cosme Luzurriaga '67 (Colombia)
 Simón Malo '54 (Ecuador)
 Sigal Marash '85 (Israel)
 Thomas McCann (Estados Unidos)
 Alejandro Meza '94 (Colombia)
 Keith Merrill (Estados Unidos)
 G. William Miller (Estados Unidos)
 Gustavo A. Morales '70 (Honduras)
 Luis E. Morcillo '77 (Honduras)
 Josephine Murray (Estados Unidos)
 Javier Olacchia '67 (Perú)
 William C. Paddock (Estados Unidos)
 Nicolás Paladines '86 (Ecuador)
 Manuel de J. Quintero '47 (Panamá)
 José M. Quiroz '46 (Costa Rica)
 Pilar Ramírez '75 (R. Dominicana)
 Brooke Roberts (Estados Unidos)
 Carlos Rodríguez '79 (México)
 Rolando Rodríguez '79 (Honduras)
 Marco Rojas '62 (Ecuador)
 Frederick Rosengarten, Jr. (Estados Unidos)
 Elías Salame '62 (Bolivia)
 Porfirio Saldaña '48 (Panamá)
 Herbert Schlenker '64 (Colombia)
 Kate and Roger Semerad (Estados Unidos)
 Ramon Sieiro '62 (Panamá)
 José Sobrado '71 (Ecuador)
 Carlos Soto '46 (Honduras)
 Juan Steer '69 (Bolivia)
 Fred Sutton (Estados Unidos)
 Charles P. Terry (Estados Unidos)
 Isabel Toapanta de Solís '84 (Ecuador)
 Webster B. Todd (Estados Unidos)
 Luis A. Toribio '78 (Panamá)
 Erick Turner '92 (Ecuador)
 Víctor Urrutia '62 (Guatemala)
 Luis Valdés '72 (Guatemala)
 Javier G. Villegas '88 (Honduras)
 John W. Weeks (Estados Unidos)
 Xavier Zurita '97 (Ecuador)

Contribuyentes a proyectos especiales y otros colaboradores *Supporters of special projects and other collaborators*

Zamorano, con mucho agradecimiento, reconoce la generosidad de los siguientes amigos, quienes apoyaron uno o más proyectos o actividades importantes durante 1998.

Zamorano gratefully recognizes the generosity of the following friends who supported one or more important projects or activities during 1998.

Gobiernos y proyectos financiados con fondos de gobierno *Governments and government-funded projects and programs*

Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional/ACDI (Canadá)
 Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación/COSUDE (Suiza)
 American Schools and Hospitals Abroad/USAID-ASHA (Estados Unidos)
 Banco Interamericano de Desarrollo (BID)
 Collaborative Research Support Programs-USAID/Bean Cowpea, Integrated Pest Management, International Sorghum and Miller, Soil Management (Estados Unidos)
 Department for International Development/DIFID (Gran Bretaña)
 Gobierno de El Salvador

Gobierno de España
Gobierno de Guatemala
Gobierno de la República de China en Taiwan
Ministerio de Agricultura y Ganadería (Honduras)
State of Virginia
System-wide Program on participatory Research and Gender
Analysis/SWP-PRGA/CGIAR
Unión Europea
United States Peace Corps (Honduras)

Corporaciones, Fundaciones y Organizaciones Privadas *Corporations, Foundations and Private Organizations*

Alimentos del Valle (Honduras)
Asgrow (Honduras)
Asociación de Graduados de Zamorano/AGEAP-Ecuador
Biosafe Systems (Honduras)
Buckman Laboratories (Honduras)
Cadelga S. A. (Honduras)
Chestnut Hill Farms (Honduras)
Coca-Cola Enterprises (Estados Unidos)
Coima (Honduras)
Crystal Chemical Interamericana (Honduras)
CW Inversiones (Honduras)
Dekalb (Estados Unidos)
DR. Zeta (Honduras)
Duwest (Guatemala)
Fertica (Honduras)
First Congregational Church of Ithaca, New York (Estados Unidos)
Harold Whitworth Pierce Charitable Trust
Healing Hands (Estados Unidos)
Illinois Natural History Survey (Estados Unidos)
Mycotech Corporation (Estados Unidos)
Natural Resources Institute/ NRI (Gran Bretaña)
Organización y Administración de Agroindustria Rural (Honduras)
Peto Honduras International (Honduras)
Presbyterian Church of Dallas (Estados Unidos)
RAB Animal Genetics (Australia)
Rivagroh (Honduras)
Sarita Kennedy East Foundation, Inc. (Estados Unidos)
Sigma Theta Tau, Inc. (Estados Unidos)
Seagro (Honduras)
Suragroh (Honduras)
Tecuconsult (Honduras)
Virginia Wellington Cabot Foundation (Estados Unidos)
Cabot Wellington (Estados Unidos)
Westport Woman's Club (Estados Unidos)
W. K. Kellogg Foundation (Estados Unidos)
Zemurray Foundation (Estados Unidos)
Ziggy Systems Inc. (Estados Unidos)

Universidades y centros de investigación/ *Universities and research centers*

Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza/
CATIE(Costa Rica)
Centro Internacional de Agricultura Tropical/CIAT (Colombia)
Centro Internacional para el Mejoramiento de Maíz y
Trigo/CIMMYT(México)
Centro Universitario Regional del Litoral Atlántico/CURLA(Honduras)
Cornell University (Estados Unidos)
Cornell International Institute for Food, Agriculture and
Development/CIIFAD (Estados Unidos)
Escuela Nacional de Ciencias Forestales/ESNACIFOR(Honduras)
Fundación Hondureña para la Investigación Agrícola/FHIA(Honduras)
International Food Policy Research Institute/IFPRI

Institute for Research Development/IRD
Iowa State University (Estados Unidos)
Louisiana State University (Estados Unidos)
McGill University (Canadá)
Michigan State University (Estados Unidos)
Mississippi State University (Estados Unidos)
Missouri Botanical Gardens (Estados Unidos)
National Geographic Society (Estados Unidos)
National Science Foundation (Estados Unidos)
Oxford University Institute (Gran Bretaña)
National Pingtung University of Science and
Technology/NPUST(República de China)
Purdue University (Estados Unidos)
Sul Ross University (Estados Unidos)
Universidad Nacional Agraria (Nicaragua)
Universidad Nacional Autónoma-León (Nicaragua)
Universidad Nacional Autónoma de Honduras/UNAH (Honduras)
Universidad Tecnológica Centroamericana/UNITEC(Honduras)
University of Georgia (Estados Unidos)
University of Hawaii/Nifal (Estados Unidos)
University of Illinois (Estados Unidos)
University of Maryland (Estados Unidos)
University of Nebraska (Estados Unidos)
University of Puerto Rico
University of Wisconsin (Estados Unidos)

Individuos/Individuals**

Francisco Aguirre
Thelma Allen
Federico Alvarez (Honduras)
Alexandra Amorocho (Guatemala, '96)
Marylyn S. Andrews
Keith and Margoth Andrews
Cresencio Arcos
Eduardo Arenas
Xavier Arguello (Nicaragua)
Edward Armbrust
David Arnold
Charles B. Atlee, Jr.
Vance Bakeman
Luis Bakker (Ecuador)
Arthur Baldwin
Richard Baldwin
Martin M. Barnes
Gladys Bendetsen
Phyllis A. Blackford
Robert Boettcher
Juan Bonilla (Costa Rica)
Reynold Bonnefil (Haití)
Norman Borlaug
Mauricio Botero (Colombia)
Nyle C. Brady
Everett Briggs
Murphy Brookfield
Jorge Bueso Arias
Holbrook Bugbee
Louis W. Cabot
Thomas D. Cabot, Jr.
Duncan Cameron
David S. C. Chu
John T. Coan
David C. Collins
Richard Cooke
José Cordero Mora '67 (Rep. Dominicana)
Robert Foster Corrigan

Edmundo and Mary Coulsan
 Jean F. Counelle
 Allan P. Cramer
 Mr. and Mrs. William J. Crangle
 Andrew & Bertha Crawford
 Gwyn and James Creagan
 Paul Croarkin
 Richard Custer
 Joseph M. D'Amico
 Terence Daniels
 Ray E. Dawson
 Lois Dean
 Henry Dearborn
 Stephen Delay
 John J. Denovan
 Francisco de Sola (El Salvador)
 Betty Lee Devoll
 Cathy Eastman
 Robert Huyck Eldridge
 Jackie Ellis
 Nancy Bush Ellis
 Charles H. Erhart, Jr.
 Jorge M. Estrada '86 (Guatemala)
 Miguel Facussé (Honduras)
 Frederick Falck
 Ann Fassnacht
 Maybelle Felton
 Ernest Ferrari
 Margaret Fiester
 Muni Figueres (Costa Rica)
 Francille Firebaugh
 Erick P. Fraunfelter
 Sarah Peyton Freeman
 Edward Fresenius
 Mario Galeano (Honduras)
 Adolfo R. García
 George P. Gardner
 G. Peabody Gardner, Jr.
 Carl A. Gerstacker
 Esther Schuette Gerstacker
 Carroll Goering
 Ray Allan Goldberg
 Grace E. Goodell
 Steve & Mauren Grace
 Dan A. Green
 Alan Hammersmith
 C. W. Hare
 Marilyn J. Haring
 Edward Harvey
 Robert Herlihy
 Julio Herrera (Guatemala)
 Harold Hestnes
 Henry K. Holland, Jr.
 Gene Hollenberger
 Donald Holt
 Alice Howard
 Henry B. Howard
 James S. Hughes
 Jay M. Hughes
 Lois Humphrey
 Walter Hunnewell
 Robert Illyes
 Ernest P. Imle
 Edward A. Jacques
 Anne Strick Jacques
 Kathy Javaid

Henry and Pamela Jova
 Gail Kampmeier
 Brian Kemy
 P. K. Khanna
 Anne Morton Kimberly
 Richard Kimberly
 Donald King
 Ruth Kinson
 Emil D. Knab
 Richard E. Knab
 Margaret Turner Knab
 Bonnie Koch
 Alice Kosiba
 Marie Lavallard
 Barbara Leaver
 Karen Lebrasseur
 Philip Lehner
 Rodolfo Leiva '90 (Guatemala)
 John & Monica Leo-Jenks
 Eli Levine
 Richard Lewis
 Bevely Lindle
 Henry Lyman
 G. David Mackenzie
 Cargill MacMillan, Jr.
 Osmond Maduro (Honduras)
 John & Margaret Mangicri
 Manuel Mauricio Martínez '51 (El Salvador)
 William Mason
 Carol and Pedro Mata
 William McGorry
 Lawrence C. McQuade
 Peter McPherson
 Juan Fernando Medrano
 Luis Mejía '60 (El Salvador)
 Arturo Melo (Panamá)
 Oscar Mendoza
 Daniel and Suyapa Meyer
 Ken Millian
 Seymour Milstein
 Robert & Patricia Montana
 Thomas Mooney
 Jean C. Morehouse
 John H. Morison
 Stewart Myers
 Sheryl Ochs
 Robert and Liz O'Neil
 Fernando Paiz
 Carlos Pellas (Nicaragua)
 Dorothy Phelps
 John S. Pillsbury
 Frederico R. Poey
 Hugh Popenoe
 Mary M. Porter
 W. Fergus Porter
 Susan L. Post
 Herbert Pratt
 Elizabeth Putnam
 Nina Rabin
 Robin Read
 Stephen & Janet Remington
 Ned Rimer
 James Robinson
 Richard Robinson
 Robert Ross
 William and Elizabeth Rubidge

Dolores Sabados
 Fernando Salcedo
 David Sammons
 Philip Scaturro
 Dona Schenck-Hamlin
 Robert Seamans
 Richard Sena
 Daniel Shafiabady
 Mary Sibley
 Arthur Siedler
 Carol Skanse
 Elizabeth Sluder
 Isabelle Smith (Guatemala)
 John G. Smith (Guatemala)
 Mallory Smith
 J. Anthony Smith
 Ana Cristina Sol (El Salvador)
 Philip Solter
 Howard & Carol Spence
 Charles Stephenson
 Samuel Stone (Costa Rica)
 Alison Stone-Golcher (El Salvador)
 Ed Strauss
 Fred Sutton
 Richard L. Sylander
 Burton Swanson
 James Symington
 William B. Taylor III
 Helen Clark Thiemann
 Andrew Thornburg
 Richard C. Tresise
 Edward Tutun
 Dariel D. Van Wagoner
 Jack Vaughn
 María Vinelli (Honduras)
 Richard Voswinckel (Alemania)
 Virginia Collins Weart
 John Weeks
 Kenneth Weiss
 Thomas S. White
 Carl & Nancy Whiteford
 Robert Wiedemann
 Sheldon Williams
 James B. & Carol Wright
 Sharon Wright
 Wolfgang Zimmermann (Alemania)

** De los Estados Unidos, si no especificado.
 From the United States, if not specified.

Zamorano es una institución sin fines de lucro, registrada en el Estado de Delaware de los Estados Unidos. Es reconocido por la Oficina de Impuestos Sobre la Renta de los Estados Unidos como una organización 501-(c)-(3). En muchos países de América Latina existen beneficios fiscales para personas, empresas y organizaciones que proveen apoyo a Zamorano.

Zamorano is a not-for-profit organization chartered in the State of Delaware in the United States, and recognized as a 501-(c)-(3) organization by the U.S. Internal Revenue Service. In many countries in Latin America there are fiscal benefits for those who make contributions to Zamorano.

Informe Financiero 1998

Financial Report 1998



Ingresos/Revenues (\$US)

Matrícula/Tuition	4,103,780
Ayuda Financiera/Financial Aid	3,564,648
Producción y mercadeo educacional/ Educational production and marketing	4,481,197
Proyección/Outreach	2,928,491
Otros Ingresos/Other Income	633,641
TOTAL	16,024,058

Matrícula. La matrícula que pagan los estudiantes representó el 26 por ciento de los ingresos totales.

Ayuda Financiera. Becas, préstamos y otras formas de ayuda financiera para alumnos representaron el 22 por ciento de los ingresos.

Producción y mercadeo educacional. Los estudiantes, a través del aprender haciendo, generaron el 28 por ciento de los ingresos de Zamorano.

Proyección. Las actividades de capacitación, extensión, investigación aplicada y consultorías representaron el 18 por ciento de los ingresos de Zamorano.

Otros Ingresos. Estos ingresos, provenientes de donaciones irrestrictas, parte de los intereses generados por el Fondo Dotado de Zamorano; intereses de cuentas bancarias y otras transacciones representaron el 4 por ciento de nuestros ingresos totales.

Tuition. Tuition paid by students represented 26 percent of total revenues.

Financial Aid. Scholarship, loans and other forms of student financial aid represented 22 percent of Zamorano's revenues.

Educational production and marketing. Students generated 28 percent of Zamorano's revenue through learning-by-doing.

Outreach. Training, extension, research and consulting activities generated 18 percent of Zamorano's revenues.

Other Revenues. Unrestricted donations, a portion of the interest generated by Zamorano's endowment, interest on accounts, and other transactions represented 4 percent of Zamorano's revenues.



Egresos/Expenses (\$US)

Educación/Education	4,395,593
Producción y mercadeo educacional/ Educational production and marketing	4,968,398
Servicios estudiantiles y operaciones/ Student services and operations	3,359,076
Proyección/Outreach	2,928,491
Administración/Management	1,715,009
TOTAL	17,366,567*

*Incluye \$1,468,307 de depreciación / Includes \$1,468,307 in depreciation

Educación. Los salarios del personal docente y administrativo y los costos asociados a los programas educativos de Zamorano representaron el 25 por ciento de los egresos.

Producción y mercadeo educacional. Los costos asociados con el aprender haciendo en los campos de producción, plantas procesadoras y el mercado Zamorano representaron el 29 por ciento de los egresos.

Servicios estudiantiles y operaciones. El mantenimiento y operación de dormitorios, aulas de clases, comedor, lavandería, clínica y biblioteca, instalaciones de cómputo y otros servicios representaron el 19 por ciento de los egresos.

Proyección. Los costos relacionados con las actividades de capacitación, extensión e investigación aplicada representaron el 17 por ciento del presupuesto de operaciones.

Administración. La operación de la Oficina de los Directores, Decano de Proyección, Gerente Financiero, Desarrollo y Relaciones Externas, y las actividades de la Junta de Fiduciarios representaron el 10 por ciento de los egresos.

Education. Salaries for faculty and staff and costs associated with Zamorano's education programs accounted for 25 percent of expenses.

Educational production and marketing. Costs associated with learning-by-doing in Zamorano's production fields, processing plants and roadside store represented 29 percent of Zamorano's total expenses.

Operation and Student Services. Maintenance and operation of dormitories, classrooms, the student dining hall, laundry service, clinic, library, computer facilities and other student services represented 19 percent of Zamorano's expenses.

Outreach. Costs related to Zamorano's training, extension, and applied research activities represented 17 percent of its operational budget.

Management. Activities of the offices of the Directors, Financial Manager, Outreach Dean, Director of External Relations, and the Board of Trustees represented 10 percent of Zamorano's expenses.

Misión de Zamorano

Zamorano Mission

Zamorano es un centro panamericano de educación superior comprometido a proveer una educación integral de primera categoría, que incluye los elementos claves de la agricultura tropical sostenible, agronegocios, agroindustria, manejo de recursos naturales y desarrollo rural. Las bases de esta educación son los principios de panamericanismo, aprender haciendo, excelencia académica, formación de carácter y desarrollo de liderazgo.

Zamorano is a Pan-American center of higher learning committed to providing a first-rate, integrated education that includes the key elements of sustainable tropical agriculture, agribusiness, agroindustry, natural resources management, and rural development. This education is founded upon the principles of Pan-Americanism, learning-by-doing, academic excellence, character formation, and leadership development.

Política no-discriminatoria Nondiscrimination Policy

Zamorano no discrimina en base a origen étnico, color, religión, sexo, o nacionalidad en la administración de sus políticas educativas y de admisión, programas de ayuda financiera, actividades extra-curriculares o de otra índole.

Zamorano does not discriminate on the basis of ethnic origin, color, religion, sex, or nationality in the administration of its educational and admissions policies, financial aid programs, extracurricular or other activities.

